だんさん
男三
じょし
女四
3
水あさと
Azato Mizu
Shonen Magazine Comics

男三女四
3
水あさと

MAESHIRO

ADDICTED TO A TERRIBLE GAME. NOW THAT SHE'S MADE SOME FRIENDS, SHE CAN NO LONGER ESCAPE.

ZUKERAN

LOVES VIDEO GAMES. HER SEVERE HAY FEVER CAUSES HER TO LEAK VARIOUS BODILY FLUIDS FROM VARIOUS PLACES.

AGENA

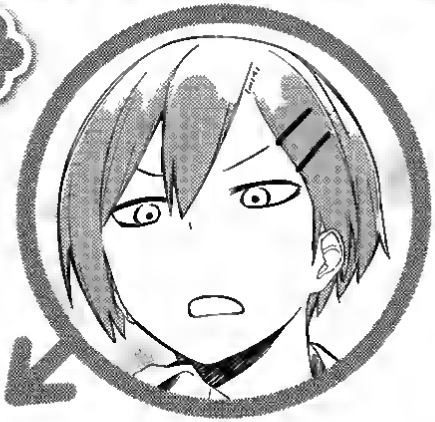
RELATIVELY NORMAL. HOWEVER, THE BOYS RELY ON HER SO MUCH THAT THEY NICKNAMED HER "DOCTOR SCROTUM".

TSUHAKO

OBSESSED WITH PRIVATE PARTS. WHENEVER THE SUBJECT COMES UP, HER PULSE STARTS TO RACE.

UEZU

A CHARMING BOY WITH A SOFT BUTT. THE OTHER BOYS WILL FIGHT OVER HIS ASS.



KADEKARU

IF THE TIMING IS RIGHT FOR GETTING NAKED, HE'LL GET NAKED. IF THE TIMING ISN'T RIGHT, HE'LL GET NAKED ANYWAY.

男三女四

MEET THE WEIRDOS OF NII-JIMA HIGH'S CLASS 1-A

きゃらくたーず CHARACTERS

GUSHIKEN

BROADCHESTED MEATHEAD WHO'S GOOD AT SPORTS AND GETTING NAKED. MEMBER OF THE ARMPIT HAIR CLUB.

CONTENTS

26時間目 トンデモ美容室 P.005

27時間目 誤解がいっぱい P.017

28時間目 兄のイタズラ 妹の反撃 P.025

29時間目 春だもの P.031

30時間目 ひどい有り様 P.043

31時間目 これは病 P.051

32時間目 ゲーム人気の理由 P.061

33時間目 憂鬱な時間 P.071

34時間目 ジメジメ、ベタベタ P.077

35時間目 どうして？ P.085

36時間目 妖怪と変態のタイマン P.103

特別出張番外編 1 P.131

特別出張番外編 2 P.141

特別出張番外編 3 P.149

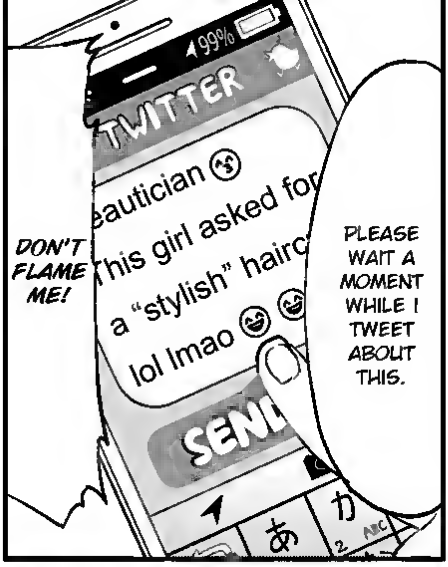
26TH PERIOD: SCANDALOUS SALON

BEAUTY SALON
lePearl
BEAUTY SALON
lePearl
Cut
I AM ALREADY IN HIGH SCHOOL.
IT'S TIME FOR ME TO MAKE MY DEBUT AT A STYLISH BEAUTY SALON.
I'M A BIT NERVOUS, THOUGH.
ガラッ
DON'T WORRY! I MADE SURE TO MAKE AN APPOINT-MENT.

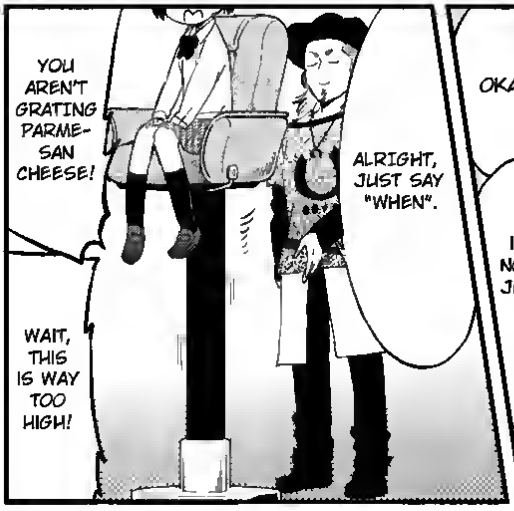
I WONDER IF HE'S THE ONE WHO'S GOING TO CUT MY HAIR...
I WAS ALREADY WAITING FOR YOU.
M-MY NAME IS MAESHIRO, I HAVE AN APPOINT-MENT...
WHAT A COOL GUY!
WELCOME!
EH...
THEY LET YOU CHOOSE THAT...?
FIRST, PLEASE CHOOSE THE RANK OF YOUR STYLIST.
TOP ARTIST ¥12000
ARTIST ¥10000
TOP STYLIST ¥8000
CHIEF STYLIST ¥6000
STYLIST ¥4000
I'VE CHANG-ED MY MIND!
THAT WOULD BE THE "DIRTY OLD MAN", FOR FIFTY YEN.
scratch scratch
UMM, LET ME SEE... I THINK THE CHEAPEST ONE WILL BE FINE.
VERY WELL.
I DON'T REALLY UNDER-STAND, SO...

IS HE REALLY A BEAUTICIAN!?
OF COURSE. ALL STYLISTS START OUT AS DIRTY OLD MEN.
NO WAY!
AH, I SEE.
IN THAT CASE, I WILL BE YOUR STYLIST.
FIRST, ALLOW ME TO TAKE A LOOK AT YOUR HAIR.
VERY WELL.
I'LL HAVE A REGULAR STYLIST, THEN.
STYLIST
ASSISTANT
WHAT HAPPENED TO MY LOVELY HAIR!?
PLEASE CHOOSE A HAIRSTYLE FROM THIS CATALOG.
MONTHLY ALL BUZZ CUTS! Priest HAIR CATALOG
CULTIST SPECIAL
BUZZ CUTS 500
GET THE BEST BUZZ CUTS IN JUST 5 MINUTES!
100 AFTER FIVE IMAGE CHANGE SETS
HIP HAIRCUTS FOR THE MODERN SHINTO PRIEST
LONG INTERVIEW WITH SETOGIWA JAHUCHU
Y-YOU REALLY THINK SO?
I'M QUITE JEALOUS.
YOU HAVE SUCH LOVELY HAIR.

DO YOU WANT A NORMAL HAIR-CUT?
YES I DO!
DON'T YOU HAVE ANY NORMAL HAIR-CUTS!?
WE DO, BUT...
BUT WHAT!?
WHY DID YOU RECOMMEND A BUZZ CUT!?
I JUST FELT SO JEALOUS OF YOUR BEAUTIFUL HAIR.
WHAT KIND OF BEAUTICIAN ARE YOU!?
I JUST WANT YOU TO SHORTEN IT UP A BIT...
AND... COULD YOU MAKE IT LOOK STYLISH?
STYL-PFFT. VERY WE-PFFT.
DON'T LAUGH, PLEASE!


99%
TWITTER
eautician $
This girl asked for
a "stylish" hairc
lol lmao
SEN
DON'T FLAME ME!
PLEASE WAIT A MOMENT WHILE I TWEET ABOUT THIS.

I HAD TO WORK UP A LOT OF COURAGE TO COME HERE, YOU KNOW!
Y-YES, I UNDER-STAND...
BUT...
PFFT!
HURRY UP AND START CUTTING!

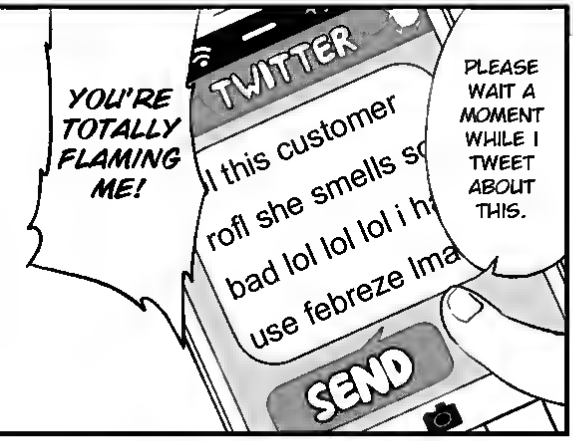

YOU AREN'T GRATING PARME-SAN CHEESE!
ALRIGHT, JUST SAY "WHEN".
WAIT, THIS IS WAY TOO HIGH!

OKAY.
ALRIGHT, PLEASE TAKE A SEAT.
I WILL NOW AD-JUST THE HEIGHT OF THE CHAIR.

IS THAT A WATER SPRAY BOTTLE?
BUT FIRST ...

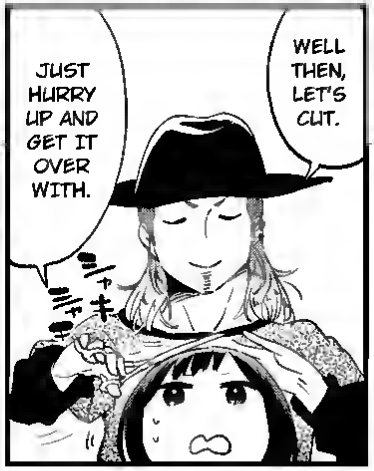
I WILL NOW BEGIN CUTTING YOUR HAIR.
THANK YOU.

WHY!?
NO, THIS IS FEBREZE.
ANTI-BACTERIAL SPRAY
Kills bad scents
FEBREZE


YOU'RE TOTALLY FLAMING ME!
TWITTER
I this customer
rofl she smells so
bad lol lol lol i h
use febreze lma
SEND
PLEASE WAIT A MOMENT WHILE I TWEET ABOUT THIS.

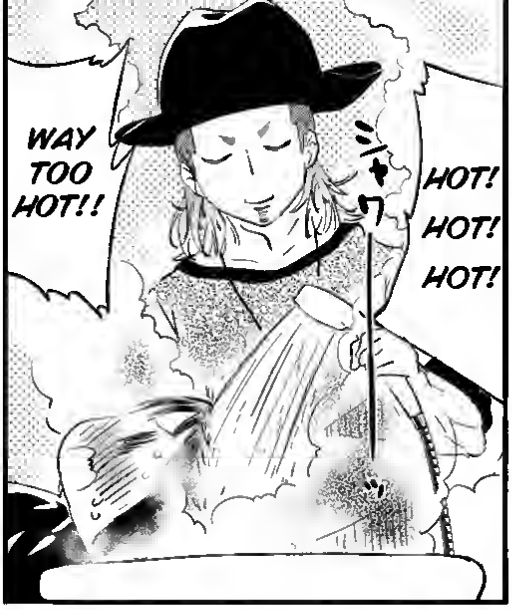
WELL, EXCUSE ME!
BUT THAT'S TOTALLY RUDE!
YOUR HAIR SMELLS KIND OF BAD...

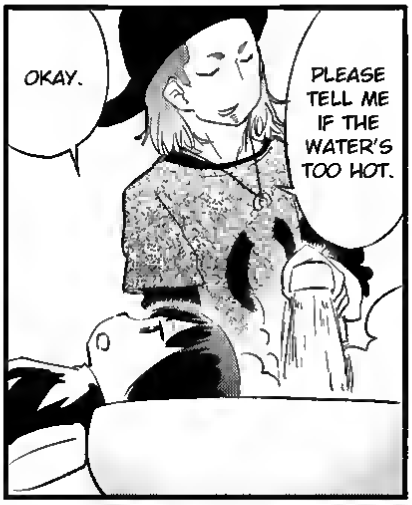
I'M NOT INTERESTED IN ANY OF THESE!
PLEASE CHOOSE A MAGAZINE TO READ WHILE I CUT.
MONTHLY PANTY FORE
EXCLUSIVE INTER
BODYBUILD
WEEKLY DAD
"COOL" SUITS FOR DADS

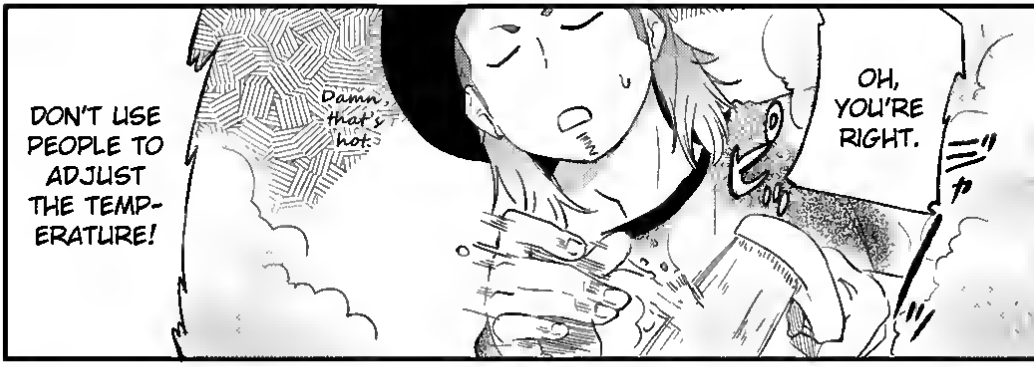

JUST HURRY UP AND GET IT OVER WITH.
WELL THEN, LET'S CUT.
シャキ

THAT'S TOO YOUNG!
HERE YOU GO.
NON-NO
HOMELE
CATERPIL
DON'T YOU HAVE MAGAZINES FOR YOUNGER PEOPLE!?
WE DO.
ニャキニャキ
THEN GIVE ME ONE OF THOSE!
ニャキニャキ
WHAT DO YOU THINK?
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT A BUZZ CUT?
IT'S NOT TOO LATE TO CHANGE YOUR MIND.
I TOLD YOU, I DON'T WANT A BUZZ CUT!!
バサッ
YEAH, THIS LOOKS GOOD.
HE KNOWS WHAT HE IS DOING AFTER ALL...

TAKE OFF MY CLOTHES !?
TAKE OFF YOUR CLOTHES AND STEP THIS WAY, PLEASE.
OKAY.
NEXT, LET'S WASH YOUR HAIR.
THAT WAS RUDE OF ME.
YOU'RE WRONG!
AH, I DID NOT REALIZE THAT YOU ARE ONE OF THOSE PEOPLE.
A fully clothed bathing fetishist
I HAVE TO WASH IT MYSELF!?
SHOWER ROOM
EH? DO YOU NOT OFF YOUR CLOTHES BEFORE TAKING A BATH?
HMPH!
VERY WELL.
I WILL NOW GO UP ONE RANK.
THE STYLIST GAINED A RANK!
IS THIS AN RPG!?
THEN I'D LIKE TO UPGRADE MY RANK!
HEADS WOULD ROLL IF A LOW-RANKING STYLIST LIKE ME WERE TO USE IT.
THAT CHAIR IS ONLY AVAILABLE TO TOP STYLISTS.
CAN'T YOU JUST USE THAT CHAIR TO WASH MY HAIR?


WAY TOO HOT!!
HOT! HOT! HOT!


OKAY.
PLEASE TELL ME IF THE WATER'S TOO HOT.


DON'T USE PEOPLE TO ADJUST THE TEMP-ERATURE!
Damn that's hot.
OH, YOU'RE RIGHT.

A SALVE !?
HERE YOU GO.
Itches - Rashes - Bug bites
MUHLY
ACTUALLY, THE TOP OF MY HEAD DOES ITCH A BIT...
PLEASE TELL ME IF YOU FEEL AN ITCH.

WHO CARES !?
AS IT SO HAPPENS, MY OWN DELICATE ZONE IS A BIT ITCHY RIGHT NOW.
NO, I DID NOT!
JUST SCRATCH IT WITH YOUR HAND!
FEMIMINA
Cures itches between your legs
OH, I'M SORRY. DID YOU PERHAPS MEAN AN ITCH IN YOUR DELICATE ZONE?
WASH YOUR HANDS AFTER YOU SCRATCH YOURSELF DOWN THERE!
WOULD YOU PERHAPS LIKE A MASSAGE?
SO THEY OFFER THOSE KIND OF SERVICES TOO.
YES, PLEASE.
SURE.
THANK YOU FOR YOUR PATIENCE.

THESE ARE ALL MASSAGES FOR ADULTS!
COURSE A
PLEASURE COURSE …¥5000
COURSE B
ERECTION COURSE …¥10000
COURSE C
ECSTASY COURSE …¥20000
COURSE D
WHICH COURSE WOULD YOU LIKE?
I WAS NOT READY FOR THIS...
BEAUTY SALON
THANK YOU VERY MUCH!

27TH PERIOD: MISUNDERSTANDINGS

ガチャ
'SCUSE ME.
TSUHAKO-SAN...
IT'S JUST YOU?
HMM?
DIDN'T SAY YOU THAT WE WERE ALL GOING TO STUDY TOGETHER?
MAESHIRO WENT TO A BEAUTY SALON, AND ZUKERAN AND THE OTHERS ARE AT THE GAME CENTER.
どさっ
EHH? THAT'S LAME.
WELL WHATEVER, LET'S GET STARTED.
hup

T/N - THIS CHAPTER IS FULL OF PUNS ON THE WORD "TAMA", MEANING "BALLS".

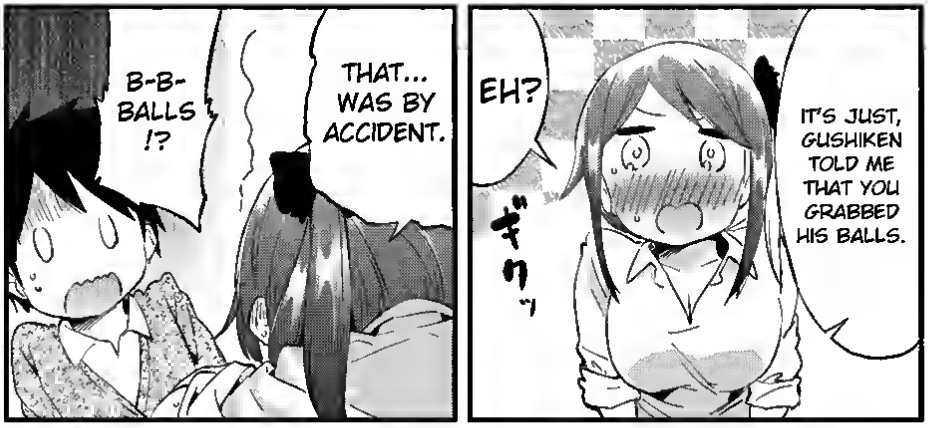
OH SHIT
EARLIER, GUSHIKEN STARTED TO SHAKE, AND SAID HE WAS GOING HOME.
LISTEN TO ME, UEZU...
AND THEN HE SAID...
I GOT MY BALLS GRABBED BY TSUHA-KO-SAN...
THAT GIRL IS A BALL-GRABBING DEMON IN DISGUISE.
AND NOW, I'M ALONE WITH HER...
AND SURE ENOUGH, THERE WERE CLAW MARKS ON GUSHI-KEN'S BALLS.
MY BALLS ARE IN DANGER!

CASUAL SPEECH = TAMEGUCHI - TAMA GUCHI = BALLS + MOUTH

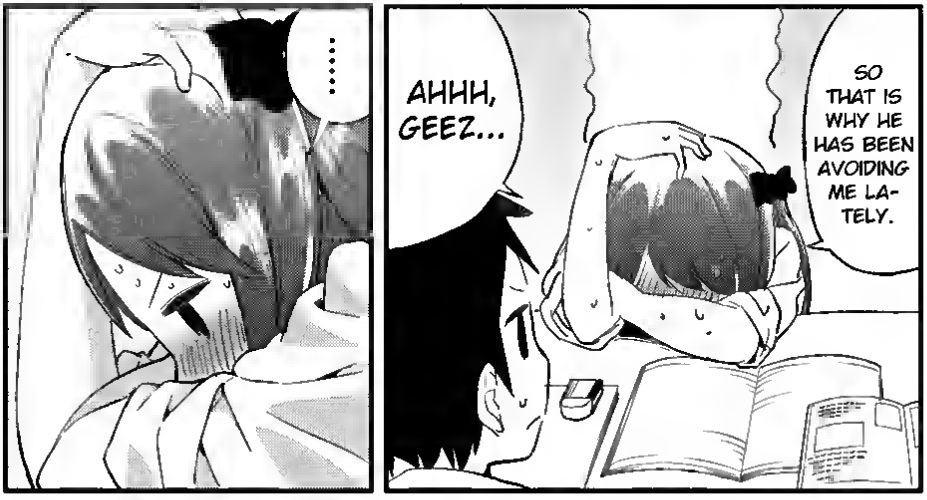
SMART = ATAMA YOKATTA - TAMA YOKATTA = GOOD BALLS

FLEXIBLE MIND = ATAMA YAWARAKA
SOFT BALLS = TAMA YAWARAKA

LOLLIPOP = AME TAMA

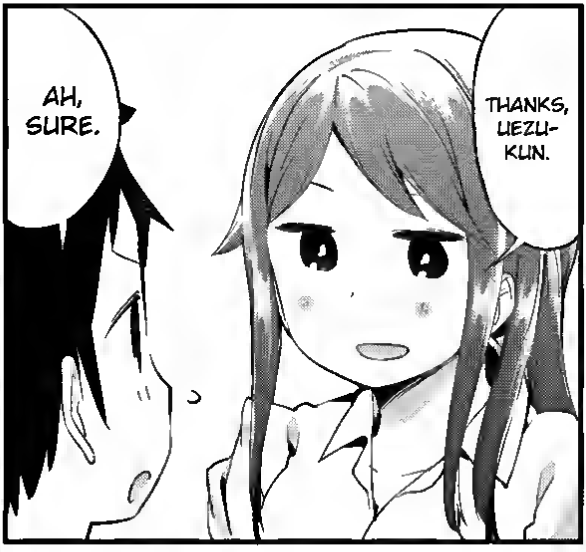


BY ACCIDENT = TAMATAMA



HEY, UEZU-KUN...
PLEASE TELL GU-SHIKEN-KUN...
...THAT TSUHAKO IS SORRY FOR WHAT SHE DID.

SURE THING, TSUHA-KO-SAN!
IT WAS ALL A BIG MISUNDER-STANDING.
I SHOULD'VE KNOWN! THERE'S NO WAY THAT A GIRL WOULD BE INTERESTED IN BALLS.


THANKS, UEZU-KUN.
AH, SURE.

HIYA!
AH, ZUKERAN-CHAN!

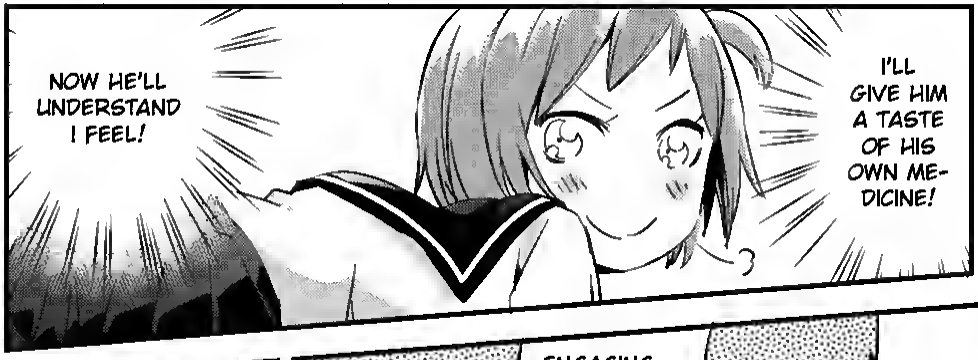
OOOH!
I WANT ONE!!
LOOK WHAT I GOT AT THE GAME CENTER!
IT'S A MASCOT CHARACTER, "NUTSACKY".
SHE...
WANTS BALLS?
GIRLS SURE ARE SCARY...
Aah!
I love how full it looks!
Its skin is so cute!
Ooh!

28TH PERIOD: SISTER'S REVENGE
LOOK, LITTLE SISTER.
KADEKARU
LOOK AT THE BUTT SWINGING BACK AND FORTH!
GEEZ! CUT IT OUT, ONII-CHAN!
WE WILL NOW ATTEMPT TO LAND ON THE LITTLE SISTER'S FACE.
ENGAGE REVERSE THRUSTERS IN THREE, TWO, ONE ...
STOP IT! STOP IT!
IT'S JUST SOME LIGHT SKINSHIP BETWEEN FAMILY MEMBERS, RIGHT?
YOU'RE TAKING IT TOO FAR!
ONII-CHAN, YOU JERK!

Ahh
IT'S DRIVING ME NUTS.
ONII-CHAN IS ALWAYS PLAYING STUPID PRANKS LIKE THAT.
BUT I'M ALREADY IN MIDDLE SCHOOL NOW.
Kyaa
Kyaa
SURE, THERE WAS A TIME WHEN I THOUGH IT WAS HILA-RIOUS.
.....
AND HE USED TO BE SUCH A GOOD OLDER BROTHER, TOO...

ONAP
IF ONLY THERE WAS A WAY TO BRING BACK THAT KIND ONII-CHAN FROM BEFORE.
BUT FOR NOW, I JUST WANT TO MAKE HIM STOP PULLING THOSE PRANKS...
BUT HOW DO I DO THAT?
I KNOW!
ONII-CHAN!

LOOK!
LOOK AT THE BUTT SWINGING BACK AND FORTH!


NOW HE'LL UNDERSTAND I FEEL!
I'LL GIVE HIM A TASTE OF HIS OWN MEDICINE!

ENGAGING REVERSE THRUSTERS IN THREE, TWO ONE...
HOW DO YOU LIKE IT, ONII-CHAN?

STARE

WAAAAAH
ONII-CHAN, YOU IDIOT!
AARGH!
バァン
THAT WAS THE FIRST TIME SHE EVER STOOD UP TO ME...
I WANTED TO BURN THAT MOMENT INTO MY MEMORY.

29TH PERIOD: SPRING THINGS

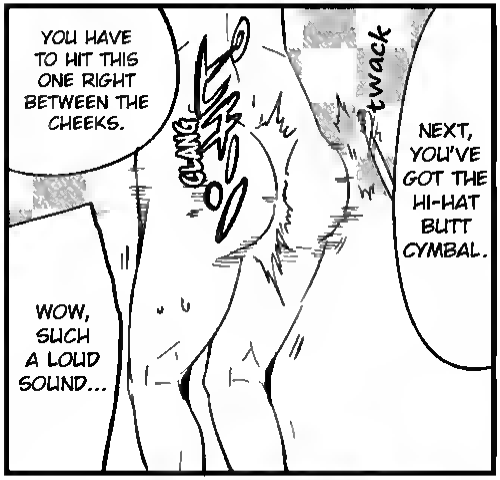
WARM
AHH... IT'S SO NICE AND WARM...
SPRING IS HERE, ISN'T IT?
IT'S THE SEASON THAT MAKES YOU WANT TO TRY SOMETHING NEW, RIGHT?
IT'S THE PERFECT TIME FOR NEW BEGINNINGS...
WHAT SHOULD DO WE?
OH, I KNOW!

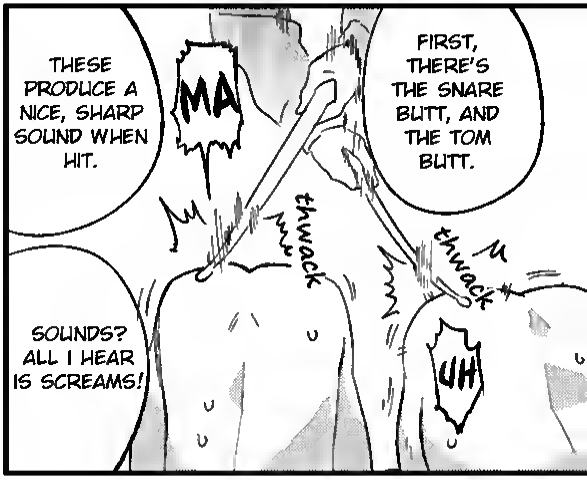
A BAND?
LET'S START A BAND!
I WANT TO SING!
THEN YOU CAN BE ON VOCALS, ZUKE-RAN-CHAN.
THERE'S FOUR OF US.
WE CAN START A BAND WITH FOUR MEMBERS!
LET'S GIVE IT A SHOT!
DO YOU PLAY ANY INSTRU-MENTS, TSUHAKO-CHAN?
I CAN PLAY THE PIANO.
YOU'LL BE ON KEYS THEN!
WHAT ABOUT YOU, AGENA-CHAN?
I... PLAY A BIT... OF BASS...
WOW, THAT'S AMAZING, AGENA-CHAN!
BUT I CAN'T PLAY ANY INSTRU-MENTS THAT ARE SUITED FOR A BAND.
IN THAT CASE...

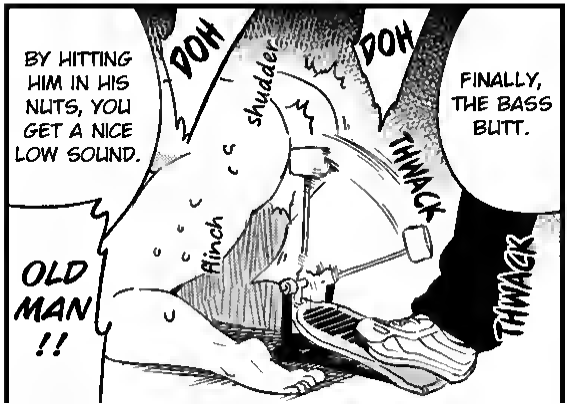
THE BUTT DRUMS !?
YOU CAN PLAY THE BUTT DRUMS!
S-SURE.
Alright!
LET'S GO TO A MUSIC STORE AFTER SCHOOL TODAY!
IT'S THAT POPU-LAR!?
MORE THAN ONE HUNDRED MILLION PEOPLE WORLDWIDE PLAY IT.
IT'S A MODERN INSTRUMENT, YOU CREATE NOISES AND SCREAMS BY HITTING OLD MEN'S BUTTS.
DOES THAT REALLY EXIST?
HIGHBALL MUSIC STORE

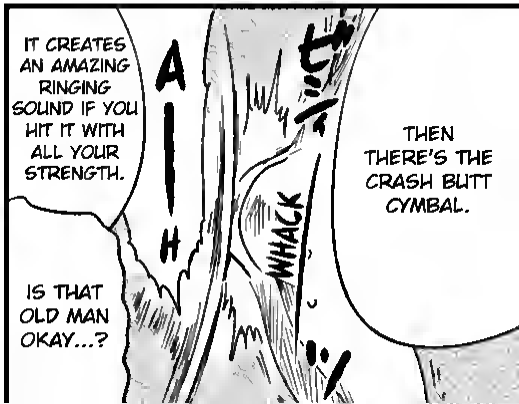
AH,
IT'S HIM!
YEAH!
WOW, LOOK AT ALL THE INSTRUMENTS!
I'M A HUGE FAN! CAN I HAVE YOUR AUTOGRAPH?
YOU ARE HIS FAN!?
THERE REALLY IS SUCH A THING AS BUTT DRUMMERS!?
THE PRO BUTT DRUMMER, KETSUYA-SAN!
HHP
T-THANK YOU VERY MUCH...
IN THAT CASE, LET ME GIVE YOU AN INTRODUCTION TO BUTT DRUMS.
NOT YET, I WAS JUST THINKING OF TAKING IT UP...
DO YOU PLAY THE BUTT DRUMS, TOO?

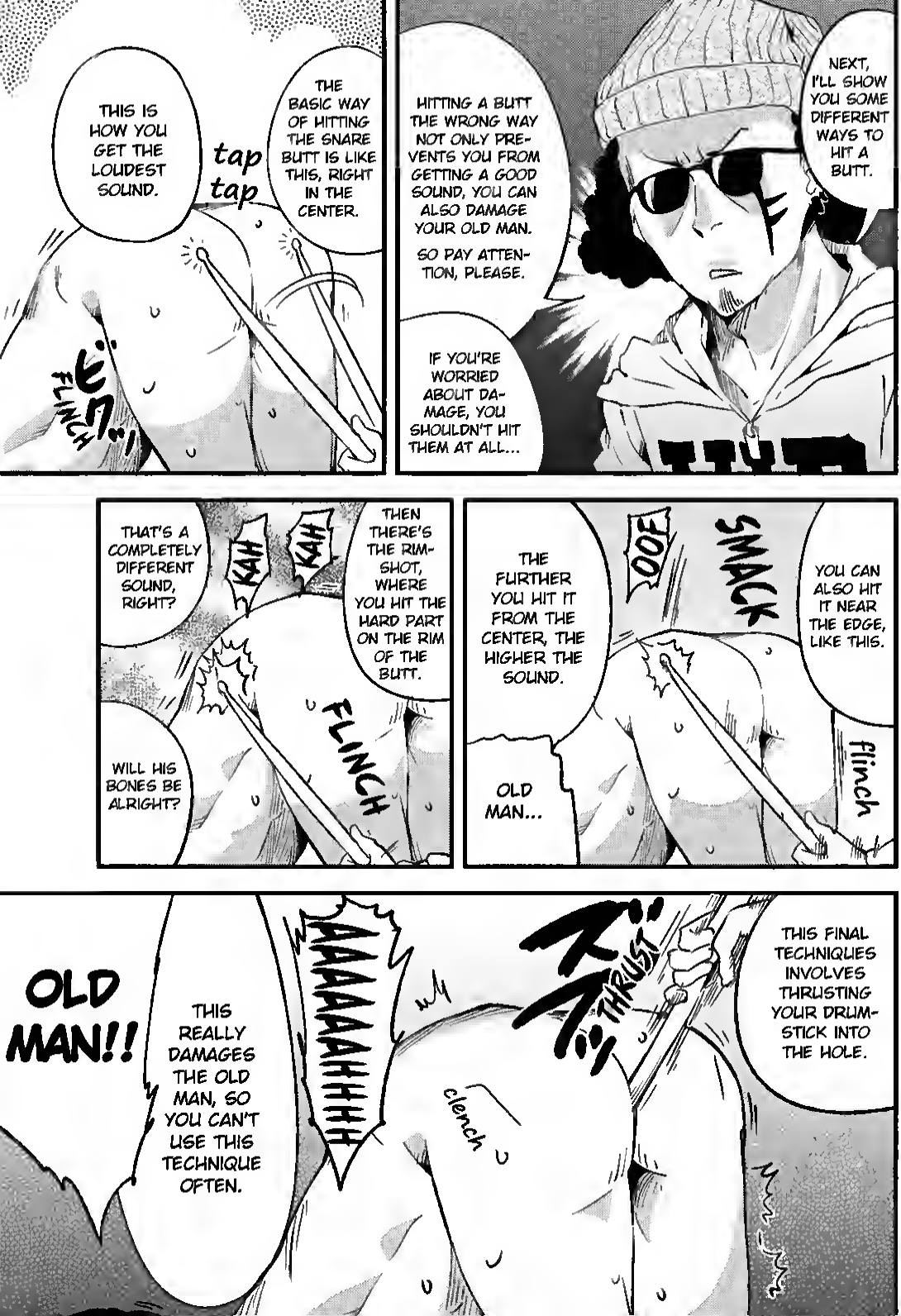
WHAT A TER-RIBLE SIGHT!
HIP
THIS IS A BASIC BUTT DRUM KIT.


YOU HAVE TO HIT THIS ONE RIGHT BETWEEN THE CHEEKS.
DAMN
twack
NEXT, YOU'VE GOT THE HI-HAT BUTT CYMBAL.
WOW, SUCH A LOUD SOUND...


THESE PRODUCE A NICE, SHARP SOUND WHEN HIT.
MA
FIRST, THERE'S THE SNARE BUTT, AND THE TOM BUTT.
thwack
thwack
SOUNDS? ALL I HEAR IS SCREAMS!
UH


BY HITTING HIM IN HIS NUTS, YOU GET A NICE LOW SOUND.
DOH
shudder
DOH
FINALLY, THE BASS BUTT.
THWACK
flinch
THWACK
OLD MAN!!


IT CREATES AN AMAZING RINGING SOUND IF YOU HIT IT WITH ALL YOUR STRENGTH.
AIH
WHACK
THEN THERE'S THE CRASH BUTT CYMBAL.
IS THAT OLD MAN OKAY...?

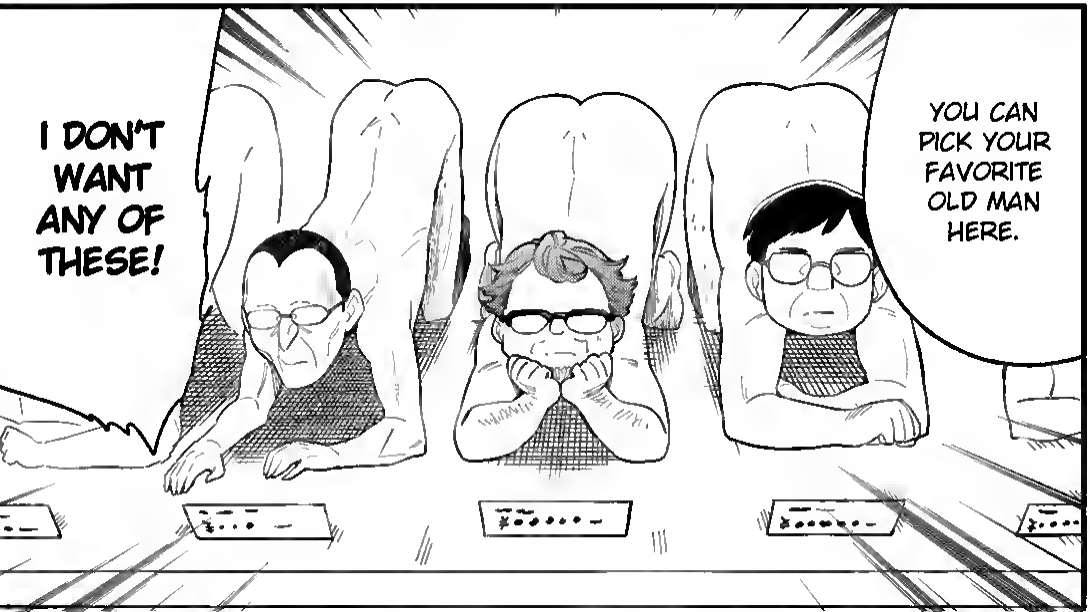

THIS IS HOW YOU GET THE LOUDEST SOUND.
THE BASIC WAY OF HITTING THE SNARE BUTT IS LIKE THIS, RIGHT IN THE CENTER.
tap tap
FLINCH
NEXT, I'LL SHOW YOU SOME DIFFERENT WAYS TO HIT A BUTT.
HITTING A BUTT THE WRONG WAY NOT ONLY PREVENTS YOU FROM GETTING A GOOD SOUND, YOU CAN ALSO DAMAGE YOUR OLD MAN.
SO PAY ATTENTION, PLEASE.
IF YOU'RE WORRIED ABOUT DAMAGE, YOU SHOULDN'T HIT THEM AT ALL...
YOU CAN ALSO HIT IT NEAR THE EDGE, LIKE THIS.
SMACK
OOF
flinch
THE FURTHER YOU HIT IT FROM THE CENTER, THE HIGHER THE SOUND.
OLD MAN...
THEN THERE'S THE RIM-SHOT, WHERE YOU HIT THE HARD PART ON THE RIM OF THE BUTT.
KAH KAH
FLINCH
THAT'S A COMPLETELY DIFFERENT SOUND, RIGHT?
WILL HIS BONES BE ALRIGHT?
THIS FINAL TECHNIQUES INVOLVES THRUSTING YOUR DRUMSTICK INTO THE HOLE.
THRUST
clench
AAAAAAHHHH
THIS REALLY DAMAGES THE OLD MAN, SO YOU CAN'T USE THIS TECHNIQUE OFTEN.
OLD MAN!!

WOW, THERE ARE SO MANY DIFFERENT TYPES!
NEXT, I'LL EXPLAIN ABOUT THE DIFFERENT TYPES OF STICKS.
IF YOU LIGHTLY BRUSH THE SNARE BUTT WITH THIS, YOU'LL GET A WAVE-LIKE SOUND.
rustle
THIS ONE IS CALLED A BRUSH.
rustle rustle
THAT DOES NOT SOUND LIKE A WAVE AT ALL.
IT PRO-DUCES A NICE SOUND DUE TO ITS MODERATE FIRMNESS.
THIS IS THE BASIC STICK.
IT'S NOT VERY POPULAR DUE TO ITS DULL SOUND.
BOINK
THEN, THERE'S THE BAT.
GAH!
THAT POOR OLD MAN'S BUTT!
IT PRO-DUCES AN EXTREMELY SHARP SOUND.
TWACK
THIS IS THE WHIP.
SNAP
WILL THE SNARE BUTT BE OKAY...?

WITH THOSE, THE OLD MEN WON'T LAST MORE THAN ONE DAY!
KIREJI, THE DRUMMER OF THE LEGENDARY ROCK BAND "SIRIASS", WAS FAMOUS FOR USING MORNING-STARS INSTEAD OF STICKS.
SIRIASS

FOLLOW ME.
NEXT, LET ME TELL YOU ABOUT HOW TO CHOOSE A BUTT DRUM.
I DON'T WANT TO...

IT WAS PART OF HIS ACT.
YOU SHOULDN'T BREAK OLD MEN!!
THAT'S TRUE. HE WOULD BREAK HIS DRUMS EVERY DAY DURING THE LIVE PERFORMANCE.


I DON'T WANT ANY OF THESE!
YOU CAN PICK YOUR FAVORITE OLD MAN HERE.

THIS ONE'S AIMED AT GIRLS.
EEK
Smack
Smack
THEN THERE'S THE CUTE OLD MAN.
HE'S NOT CUTE AT ALL!!
IT'S AIMED AT BEGINNERS.
THWACK
OOF
OOF
THWACK
THWACK
FIRST OF, THIS IS A STANDARD BUTT DRUM.
IT CAN CREATE ANY SOUND YOU WANT, FROM SOFT TO LOUD.
AAAH
DOH
DOOH
BANG
THWACK
THE ELECTRONIC BUTT DRUM IS A RECENT INVENTION.
WHY SHAPE IT LIKE A BUTT!?
DON'T HIT HIM, THEN!
RHEE
RHEE
SMACK
SMACK
SHUDDER
SHUDDER
THE THIN OLD MAN HAS A LOUD SOUND, BUT IS EASILY DAMAGED, SO HE IS HARDER TO TAKE CARE OF.
WHERE ARE YOU STICKING THAT PLUG!?
ズブ
SHOVE
MA
twitch
A SPECIAL FEATURE OF THE ELECTRONIC BUTT DRUM IS THAT YOU CAN PLUG IN AN AMPLIFIER TO GET AN EVEN BIGGER SOUND.

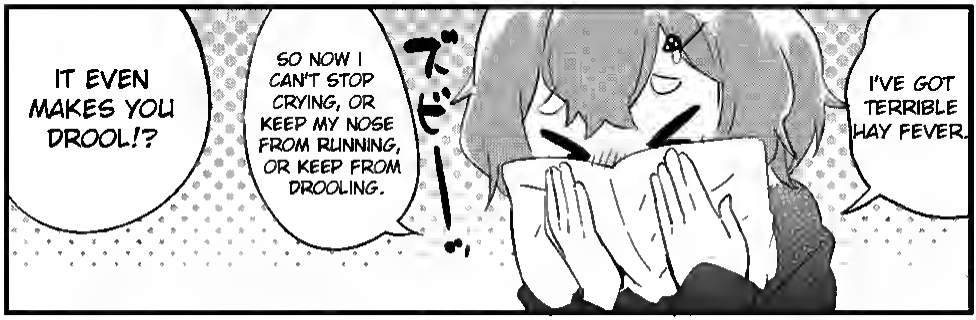
MIND IF I GIVE IT A TRY?
PLEASE, FEEL FREE.
Shop Assistant
THIS OLD MAN IS A '64 MODEL, RIGHT?
OH!
I GOTTA SEE THIS!
IS HE REALLY THAT GREAT?
A LIVE PERFOR-MANCE BY KETSUYA!?
WHAT !?

BANG BANG
RHEE
THUD THUD
AAAH
OOF!
DOH
DOH
THWACK
CLANG
TAP TAP TAP TAP TAP TAP
BOING
THUD
HIP
smack smack
UH!
AH!
TSK TSK TSK TSK TSK TSK TSK TSK TSK TSK TSK

THOSE ARE JUST CRIES OF AGONY!!
IT'S LIKE YOU CAN HEAR THE CRIES OF THEIR SOULS.
AH, YOU CAN TELL HE'S A PRO.
AAH! AAH!
DOH
DOH

30TH PERIOD: A TERRIBLE STATE

WHAT'S WRONG, ZUKERAN-CHAN!?
ぐす…
ヒック ヒック
うぅぅ
WELL...


I'VE GOT TERRIBLE HAY FEVER.
ずびー!
SO NOW I CAN'T STOP CRYING, OR KEEP MY NOSE FROM RUNNING, OR KEEP FROM DROOLING.
IT EVEN MAKES YOU DROOL!?

GOOD MORNING.
GOOD MORNING, KADEKARU-KUN.

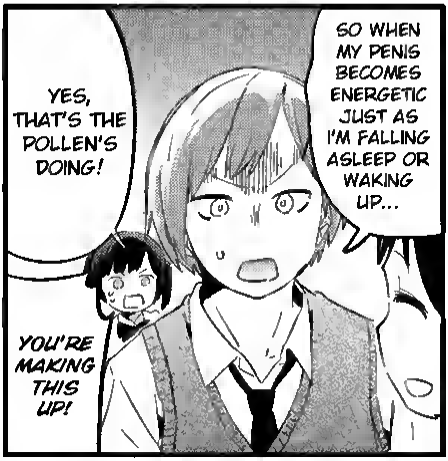
SOMETIMES, I EVEN START TO OOZE FROM MY EARS.
THAT CAN'T HAVE THE SAME ROOT CAUSE, RIGHT!?
ARE YOU OKAY!?

WHY ARE YOU WEARING A DIAPER!?
AH, WELL...
BECAUSE OF MY HAY FEVER, I CAN'T STOP URINATING.
THAT HAS NOTHING TO DO WITH HAY FEVER!
THIS HAPPENS EVERY YEAR.
AT LEAST WEAR SOME PANTS OVER THEM!
EVEN AS WE ARE TALKING...
KEEP IT IN!
LET'S STOP BY THE DRUG STORE ON OUR WAY HOME.
GOOD IDEA!
OKAY.

Hay Fever Med
HMM...
DRUG STORE
KUNIGAMI DRUGS
ポイント3倍
処方せん受付
YES, WHAT CAN I DO FOR YOU?
WE'RE LOOKING FOR HAY FEVER MEDICINE, BUT...
LET'S ASK A STORE ASSISTANT.
EXCUSE ME...
THEY ARE SO MANY DIFFERENT KINDS...
WHICH ONE SHOULD WE GET?
MAY I ASK WHAT THE SYMPTOMS ARE?
I CAN'T STOP PEEING BECAUSE OF THE POLLEN.
I DON'T THINK THAT'S THE POLLEN'S DOING.
IN THAT CASE, I WOULD RECOMMEND THIS ONE.
WHY DOES THAT EXIST!?
ス...
CLASS 2 DRUG
STOPS LEAKAGE CAUSED BY POLLEN
ANTI-PEE
One pill lasts a whole week!
Quick and effective!
18 pills

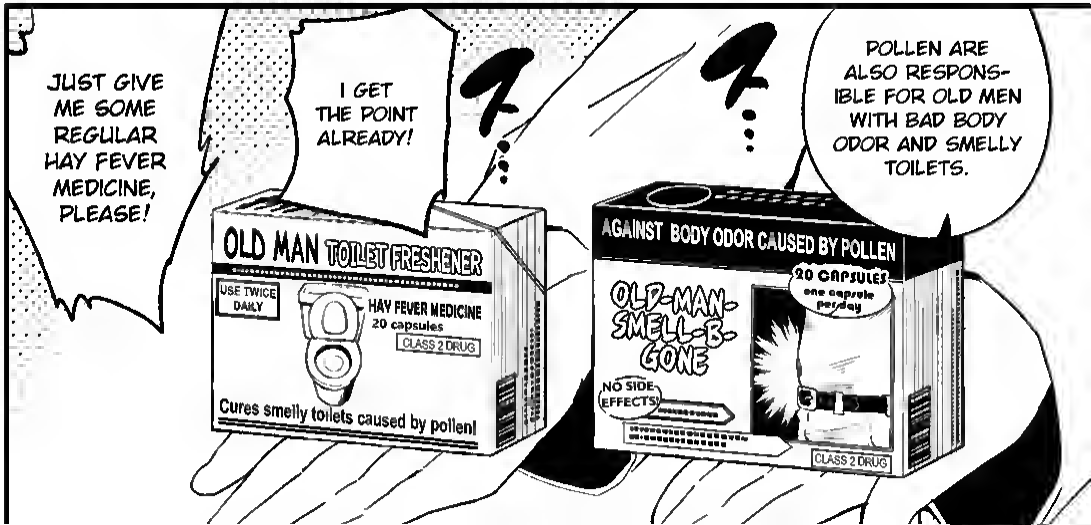
ISN'T THAT DANGE-ROUS!?
I HIGHLY RECOMMEND IT!
JUST ONE PILL, AND NOT A SINGLE DROP OF URINE WILL COME OUT FOR A WHOLE WEEK!
THAT WAS THE POLLEN'S DOING.
REA-LLY !?
HAVEN'T YOU EVER HAD A SUDDEN URGE TO URINATE?
BUT OF COURSE!
AND ON TOP OF THAT, THE AIR IS FULL OF POLLEN ALL YEAR LONG!
MORE IMPOR-TANTLY, ARE YOU SAYING THAT POLLEN CAN CAUSE THIS!?
POLLEN ARE IN-CREDIBLE!
SWEATY HANDS, SWEATY ARMPITS, ITCHY PRIVATE PARTS...
ALL OF THESE THINGS ARE CAUSED BY POLLEN.
THIS ISN'T WIDELY KNOWN, BUT POLLEN ARE TRULY SCARY.
Stops pollen from making your private parts itch
ITCHY DICK
20 capsules
AGAINST SWEATY HANDS AND SWEATY ARMPITS CAUSED BY POLLEN
PERSPIZINE
CAPSULES
CLASS 2 DRUG
24 tablets

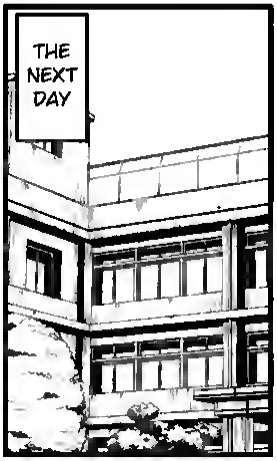
YOU HAVE A DRUG FOR IT!?
WE HAVE THIS DRUG FOR PEOPLE WHO SUFFER FROM THAT.
PENIS SEDATIVE
For overactive penises due to pollen
6 PILLS ~6 DAYS
CLASS 1 DRUG


SO WHEN MY PENIS BECOMES ENERGETIC JUST AS I'M FALLING ASLEEP OR WAKING UP...
YES, THAT'S THE POLLEN'S DOING!
YOU'RE MAKING THIS UP!

DO YOU HAVE A DRUG FOR EVERY-THING!?
THIS DRUG SHOULD DO THE TRICK.
50 pills
USE TWICE DAILY
Cures smelly dad underwear caused by pollen!
PANTS-SMELL-B-GONE
CLASS 2 DRUG

YES, THAT'S THE POLLEN'S DOING!
SO WHEN MY DAD'S UNDER-WEAR BECOMES SUPER SMELLY WHEN HE HASN'T TAKEN A BATH IN FIVE DAYS...
THAT CAN'T BE TRUE!!


JUST GIVE ME SOME REGULAR HAY FEVER MEDICINE, PLEASE!
I GET THE POINT ALREADY!
POLLEN ARE ALSO RESPONS-IBLE FOR OLD MEN WITH BAD BODY ODOR AND SMELLY TOILETS.
OLD MAN TOILET FRESHENER
USE TWICE DAILY
HAY FEVER MEDICINE
20 capsules
CLASS 2 DRUG
Cures smelly toilets caused by pollen!
AGAINST BODY ODOR CAUSED BY POLLEN
20 CAPSULES
one capsule per day
OLD-MAN-SMELL-B-GONE
NO SIDE EFFECTS!
CLASS 2 DRUG


THE NEXT DAY

LOOKS LIKE IT WORKED FOR YOU TOO, ZUKERAN-CHAN.
GOOD MORNING, MAE-CHAN!
IT SURE DID! THIS STUFF IS AMAZING!

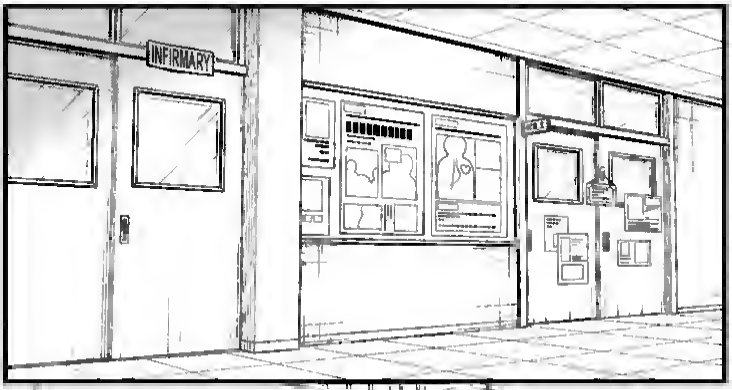
WOW, IT REALLY WORKED.
I was a bit worried, though.

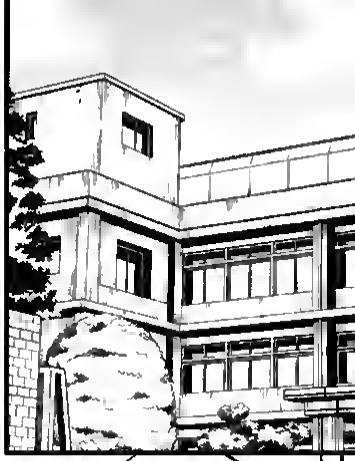
DID THE DRUGS WORK FOR YOU, KADEKA-RU-KUN?
MORN-ING.
YEAH, THEY DID WONDERS.

NOW HE CAN GO UP TO TEN DAYS WITHOUT BATHING!
YOU BOUGHT THAT ONE!?
THE BAD SMELL OF MY DAD'S UNDER-WEAR IS ALSO GONE!
YOU SHOULD LET HIM TAKE A BATH!

THANKS TO THOSE DRUGS, I NO LONGER NEEDED THE DIAPER.
THEN PUT ON SOME PANTS !!
LATELY, A HAMBURGER-LIKE SMELL HAS BEEN COMING FROM MY ASS.
AH, THAT'S THE POLLEN'S DOING.
IS EVERY-THING THE POLLEN'S DOING!?

31ST PERIOD: IT'S A DISEASE





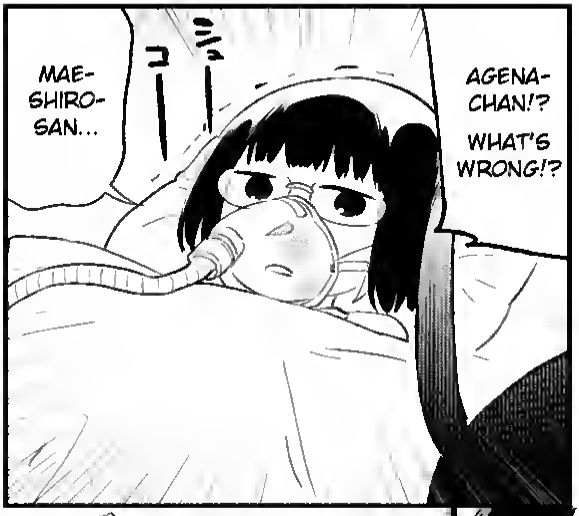
BUT THAT'S NOT A GOOD REASON TO GO TO THE INFIRMARY, IS IT?
I'VE BEEN FEELING A BIT LISTLESS AT SCHOOL EVER SINCE THE HOLI-DAYS.
IT'S MAY DISEASE.

T/N: "MAY DISEASE" IS A JAPANESE TERM FOR A FEELING OF LISTLESSNESS AND DEPRESSION OCCURING AROUND MAY

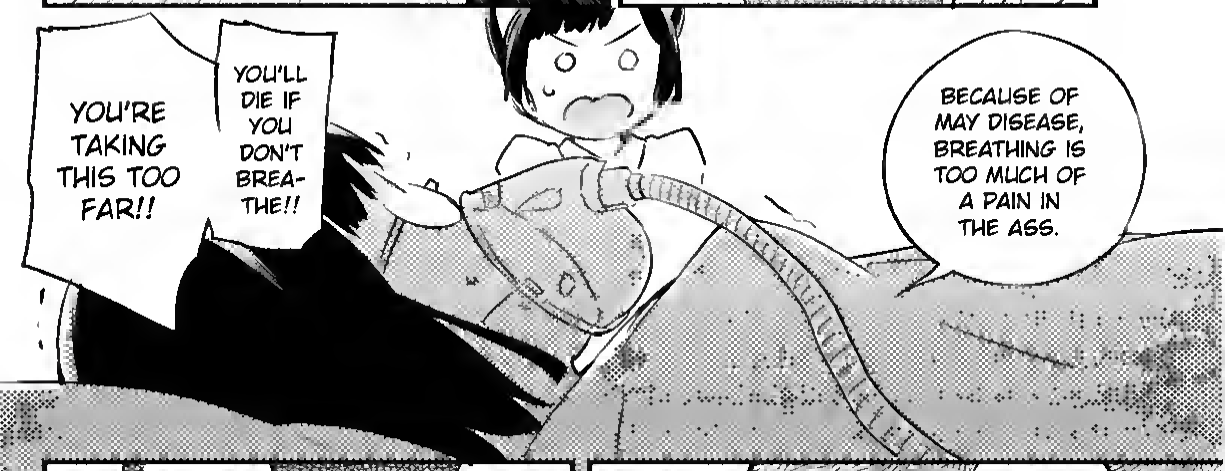
TAKE OFF YOUR SHIRT, PLEASE.
OKAY.
I'LL NEED TO LISTEN TO YOUR HEART FIRST.
BREATHE IN DEEP,
inhale
exhale
AND OUT...
THIS IS BAD...
IT'S MAY DISEASE, ALRIGHT.
YOU CAN TELL THAT FROM THE SOUND OF MY HEART?
IF THE DISEASE MADE YOUR BREASTS SHRINK THIS MUCH...
flat
THEY'VE ALWAYS BEEN LIKE THAT!!

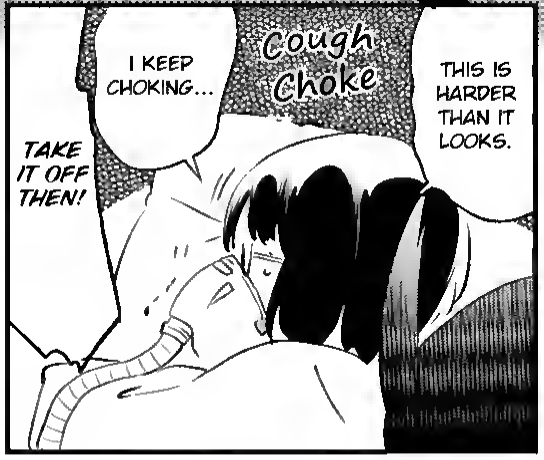
YOU ARE MAKING THIS UP!
SO, LET'S HAVE A LOOK.
ONE OF THE SYMTOMS OF ADVANCED MAY DISEASE IS A THINNING OF ONE'S PUBIC HAIR.
ABSOLUTELY NOT!!
WHY!?
PLEASE TAKE OFF YOUR SKIRT NEXT.
THAT'S WAY OUTSIDE OF A TEACHER'S JOB DESCRIPTION!
NOW, DON'T BE SHY.
TAKING CARE OF A STUDENT'S PUBIC HAIR IS ALSO PART OF THE JOB OF SCHOOL NURSE.
COME ON IN.
EXCUSE ME.
KNOCK KNOCK
JUST LOOK AT HOW METICULOUSLY GROOMED MINE IS!
YOU DON'T HAVE TO SHOW ME!
ストッ
ARE YOU WORRIED ABOUT MY TECHNIQUE, PERHAPS?

WELL...
WHY ARE YOU NAKED!?
SORRY FOR INTRUDING
AH, GUSHIKEN-KUN. WHAT'S WRONG?
FOR SOME REASON, I'VE BEEN SUPER LISTLESS EVER SINCE THE HOLIDAYS ENDED.
EVEN DRESSING MYSELF IS A PAIN IN THE ASS.
YOU CAME TO SCHOOL LIKE THAT!?
THAT'S TERRIBLE!
DO YOU THINK THIS IS SOME KIND OF ILLNESS?
IN A WAY, IT IS!
THAT'S ALSO MAY DISEASE.
YOU CAN'T BLAME EVERYTHING ON MAY DISEASE!


MAE-SHIRO-SAN...
AGENA-CHAN!?
WHAT'S WRONG!?

ALRIGHT.
ANYWAY, FEEL FREE TO TAKE A NAP IN ONE OF THOSE BEDS, MAE-SHIRO-KUN.


YOU'RE TAKING THIS TOO FAR!!
YOU'LL DIE IF YOU DON'T BREA-THE!!
BECAUSE OF MAY DISEASE, BREATHING IS TOO MUCH OF A PAIN IN THE ASS.


I KEEP CHOKING...
Cough Choke
THIS IS HARDER THAN IT LOOKS.
TAKE IT OFF THEN!

STOP MAKING MOVES ON YOUR STUD-ENTS!
I OFFERED TO GIVE HER MOUTH-TO-MOUTH, BUT SHE RE-FUSED.

ガラッ
EXCUSE ME.
HIGAONNA-SENSEI.
WHAT'S THE MATTER?
I THINK I'VE GOT MAY DISEASE...
YOU TOO?
WHAT ARE YOUR SYMPTOMS?
RECENTLY, INTERACTING WITH OTHER PEOPLE FEELS LIKE A REAL PAIN IN THE ASS...
THAT'S DEPRESSING!!
THE HEADMASTER'S SEXUAL HARASSMENTS ALSO FEEL LIKE A PAIN IN THE ASS.
IS THAT THE MAY DISEASE, TOO?
THAT IS HIS FAULT!
WE'RE NOT THE ONES YOU SHOULD BE TALKING TO ABOUT THIS!
I'LL NEED TO EXAMINE YOU.
TAKE OFF YOUR CLOTHES.
STOP MAKING PEOPLE STRIP!
DON'T START WITH THE BOTTOM HALF!

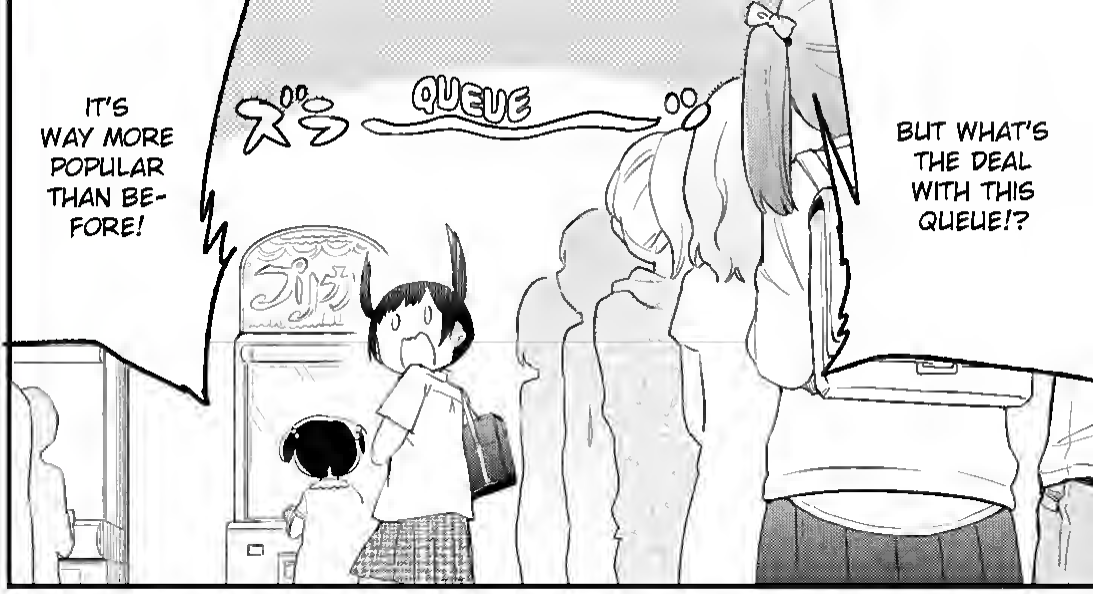
WELL, THIS IS EMBARRASSING...
WELL, YOU'RE WEARING A DIAPER AGAIN!!
THEN PUT ON SOME PANTS!
DO YOU HAVE MAY DISEASE TOO, KADEKARU-KUN!?
'SCUSE ME.
HOW DID YOU KNOW?
LET ME GIVE YOU SOME MEDICINE.
HMM, SOUNDS LIKE MAY DISEASE, ALRIGHT.
YOU HAVE MEDICINE FOR THIS !?
THERE'S A TOILET RIGHT NEXT TO THE INFIRMARY!
YOU COULD HAVE GONE THERE BEFORE COMING HERE!
RECENTLY, GOING TO THE TOILET FEELS LIKE TOO MUCH OF A PAIN IN THE ASS.
THAT'S NOT MEDICINE!
THOSE ARE JUST TOOLS!
PLEASE USE THESE.

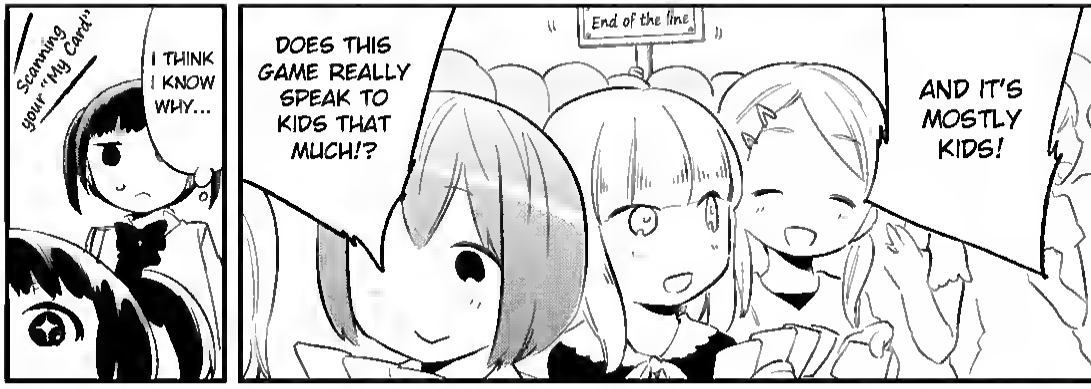
WE HAVE TO REPORT THIS!
THERE'S SOME WEIRD OLD MAN HERE!
ガラッ
THE HEAD-MASTER!?
THIS GUY!?
WHAT'S WRONG, HEAD-MASTER?
MAY DISEASE
THIS HAPPENS ALL THE TIME, RIGHT?
Old men and stuff
REPORTING IT IS TOO MUCH OF A PAIN IN THE ASS.
ENOUGH! I'M GOING TO REPORT THIS!
IS THAT ALL YOU WANTED TO SAY?
BUT WHY ARE YOU NAKED!?
BUT...
BECAUSE OF MAY DISEASE, FULFILLING MY DUTIES AS HEAD-MASTER FEELS LIKE A HUGE PAIN IN THE ASS THESE DAYS.

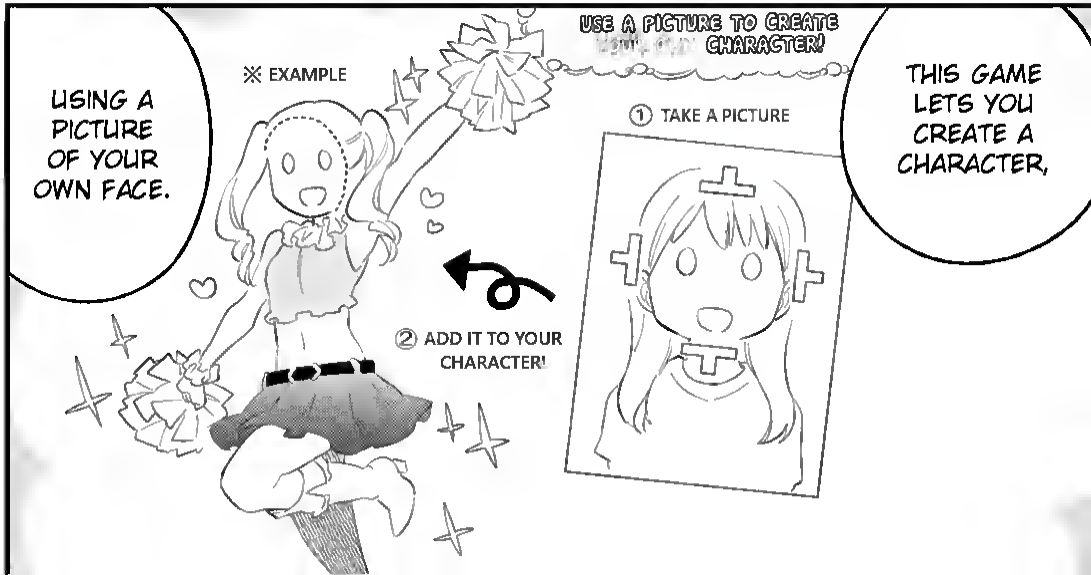
THAT WAS YOUR ADVI-SE!?
I'M GLAD TO HEAR IT.
BUT THEN I DID AS YOU SAID, MAJIKINA-SENSEI, AND YOU WERE RIGHT!
WANDERING AROUND THE SCHOOL NAKED REALLY DOES PUT ME AT EASE.
YOU'LL GET ARRESTED FOR SURE!
UNDER-STOOD!
I THINK YOU'LL FEEL EVEN BETTER IF YOU GO OUT IN PUBLIC LIKE THAT.

HERE I AM AGAIN...
PURIKATSU
Insert coin!
...TO PLAY THAT MYSTERIOUS GAME, "PURIKATSU".
THE GAME ITSELF ISN'T GREAT,
BUT I FIGURED I'D KEEP PLAYING UNTIL I FINALLY GOT A CUTE CARD.
MAESHIRO
8101276 cute points!
NATIONAL RANKING
50TH
72312132
I'M NOW RANKED 50TH IN THE WHOLE COUNTRY!
BUT I TOOK IT WAY TOO FAR!!

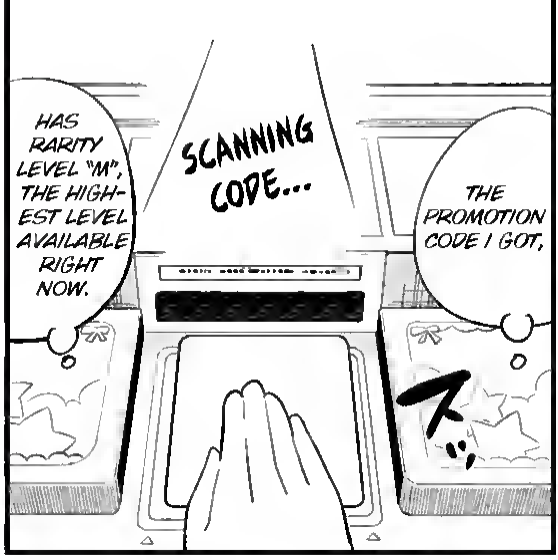
32ND PERIOD: WHY IS THIS GAME SO POPULAR?


IT'S WAY MORE POPULAR THAN BEFORE!
QUEUE
BUT WHAT'S THE DEAL WITH THIS QUEUE!?

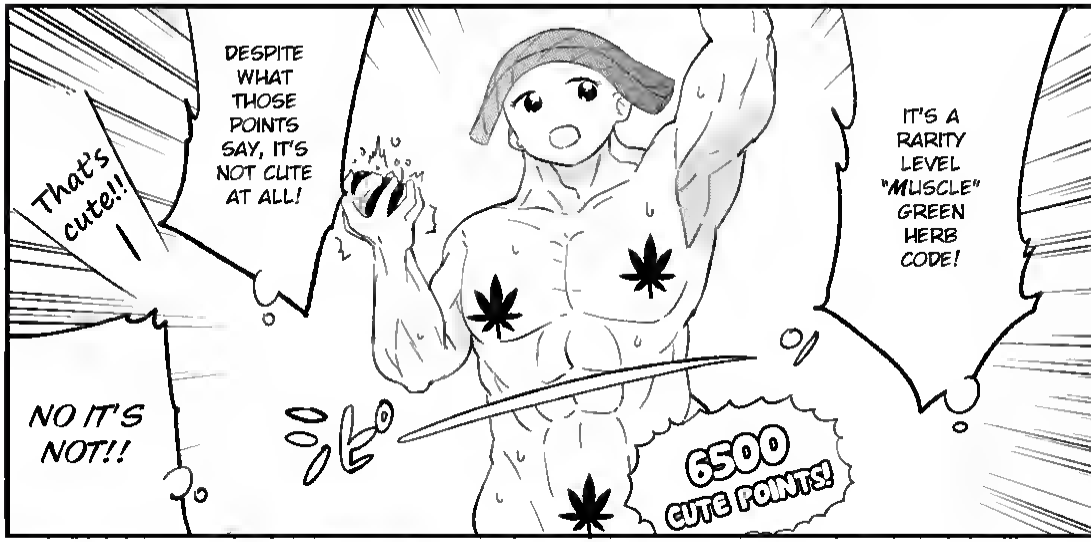

Scanning your "My Card"
I THINK I KNOW WHY...
DOES THIS GAME REALLY SPEAK TO KIDS THAT MUCH!?
End of the line
AND IT'S MOSTLY KIDS!

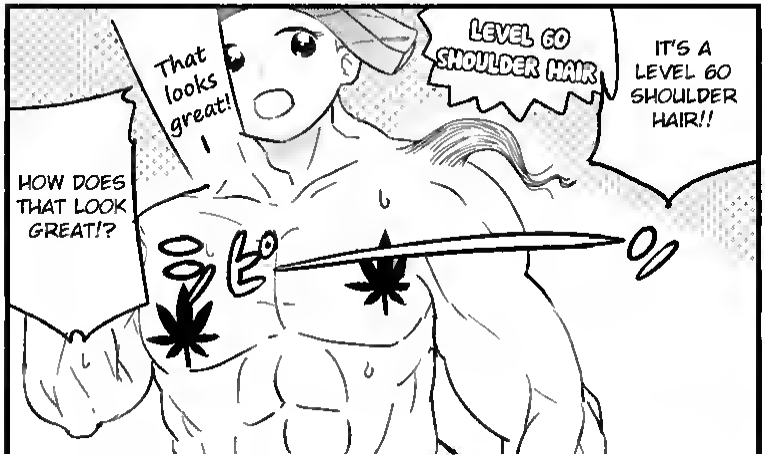

USING A PICTURE OF YOUR OWN FACE.
※ EXAMPLE
USE A PICTURE TO CREATE YOUR OWN CHARACTER!
① TAKE A PICTURE
② ADD IT TO YOUR CHARACTER!
THIS GAME LETS YOU CREATE A CHARACTER,

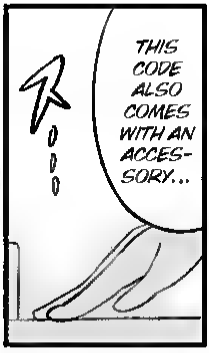
AND ON TOP OF THAT, IT'S NOT EVEN CENTERED!
CAN'T SHE CHANGE THE HAIR STYLE OR HEAD SHAPE!?
BUT THIS ISN'T CUTE AT ALL!!
THAT LOOKS SUPER SHABBY!
Yaaay!! A new item!!
CHIHAYA
SHOPPING BAG UNDERWEAR
WHAT KIND OF ITEM IS A SHOPPING BAG!?
You got a new item!
IT ADDS SEVERAL NEW ITEMS, IN COLLABORATION WITH OTHER COMPANIES.
THIS MONTH, THEY RELEASED A NEW EXPANSION.
WHY IS THIS OUTFIT WORTH THAT MANY POINTS!?
SHOPPING BAG SET
COMPLETE BONUS
TOTAL
6000 CUTE POINTS!
AND THE FULL SET LOOKS EVEN WORSE!
That looks great!
So cute!


HAS RARITY LEVEL "M", THE HIGHEST LEVEL AVAILABLE RIGHT NOW.
SCANNING CODE...
THE PROMOTION CODE I GOT,

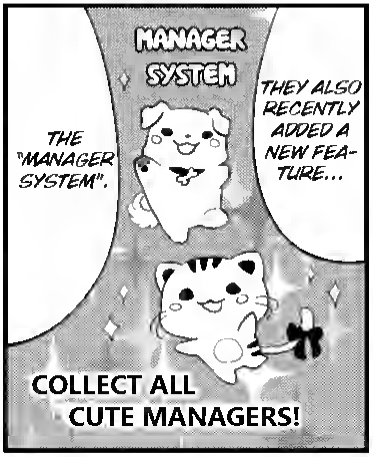
FINALLY, IT'S MY TURN.
See you next time!

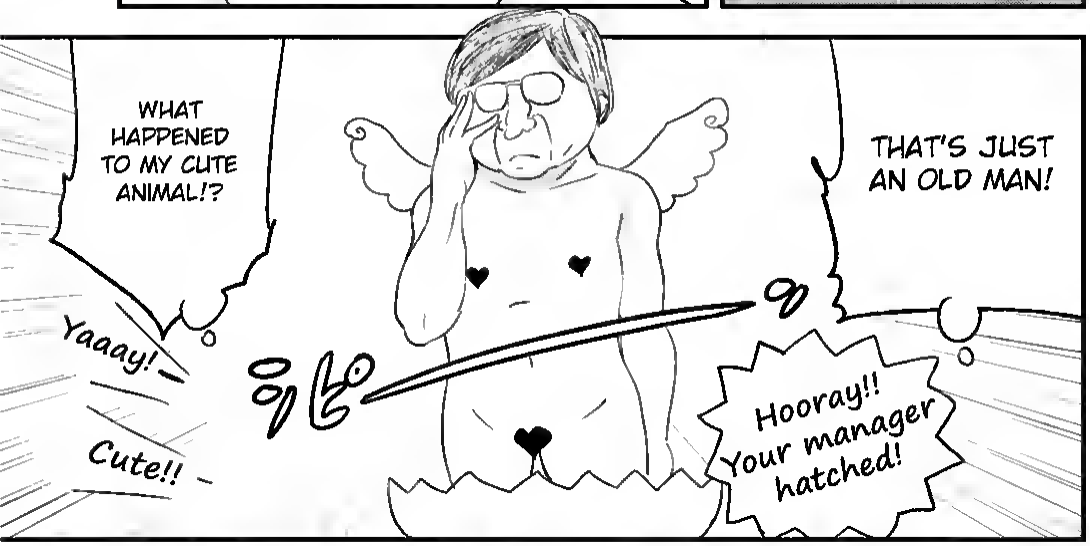

That's cute!!
DESPITE WHAT THOSE POINTS SAY, IT'S NOT CUTE AT ALL!
IT'S A RARITY LEVEL "MUSCLE" GREEN HERB CODE!
NO IT'S NOT!!
6500 CUTE POINTS!

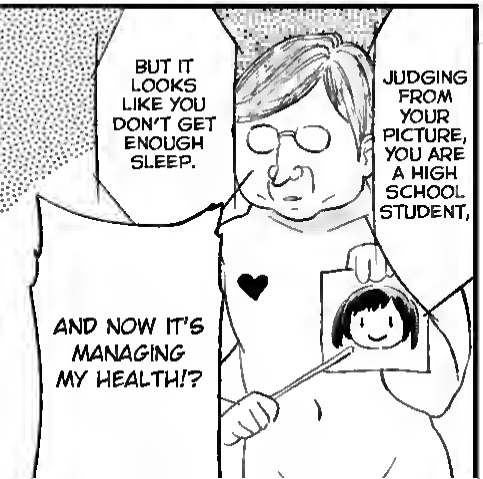

That looks great!
LEVEL 60 SHOULDER HAIR
IT'S A LEVEL 60 SHOULDER HAIR!!
HOW DOES THAT LOOK GREAT!?


THIS CODE ALSO COMES WITH AN ACCESSORY...

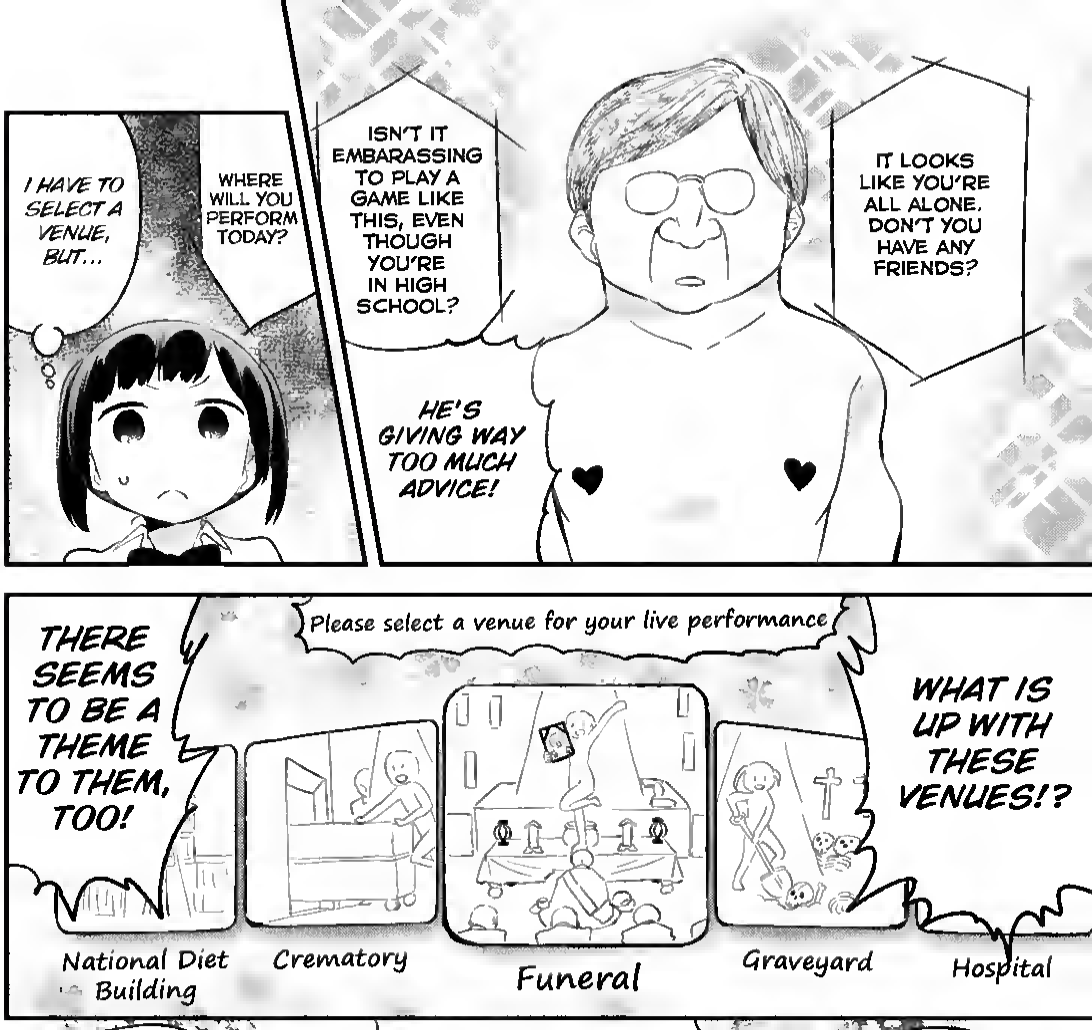
I'VE BEEN LOOKING AFTER THIS EGG FOR A WHILE, AND NOW IT IS FINALLY HATCHING!
You got a manager egg!
YOU CAN OWN A CUTE ANIMAL THAT SERVES AS YOUR MANAGER.


MANAGER SYSTEM
THE "MANAGER SYSTEM".
THEY ALSO RECENTLY ADDED A NEW FEATURE...
COLLECT ALL CUTE MANAGERS!


WHAT HAPPENED TO MY CUTE ANIMAL!?
Yaaay!
Cute!!
THAT'S JUST AN OLD MAN!
Hooray!! Your manager hatched!

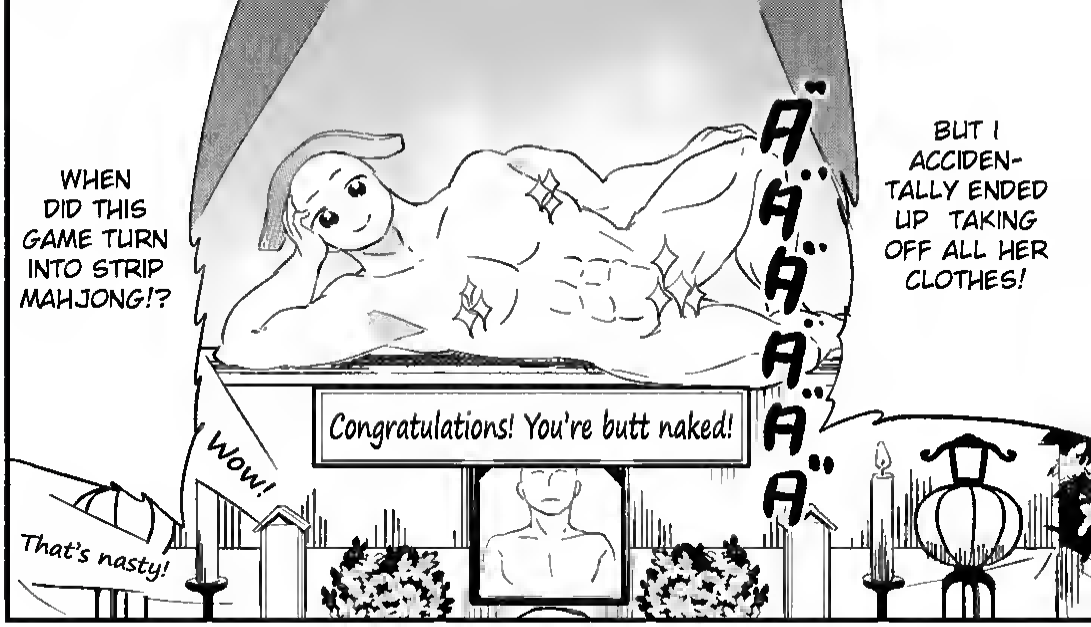

BUT IT LOOKS LIKE YOU DON'T GET ENOUGH SLEEP.
JUDGING FROM YOUR PICTURE, YOU ARE A HIGH SCHOOL STUDENT,
AND NOW IT'S MANAGING MY HEALTH!?

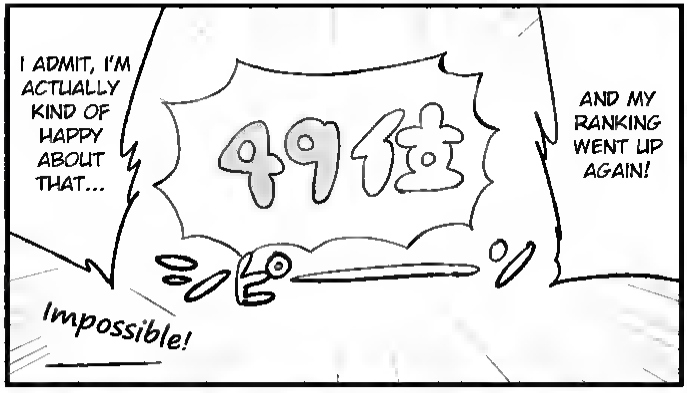
AND IT'S EVEN A SUPER SERIOUS MANAGER!
He's so cool!!
OUR COMPANY'S SALES ARE UP 25 PERCENT COMPARED TO LAST YEAR.

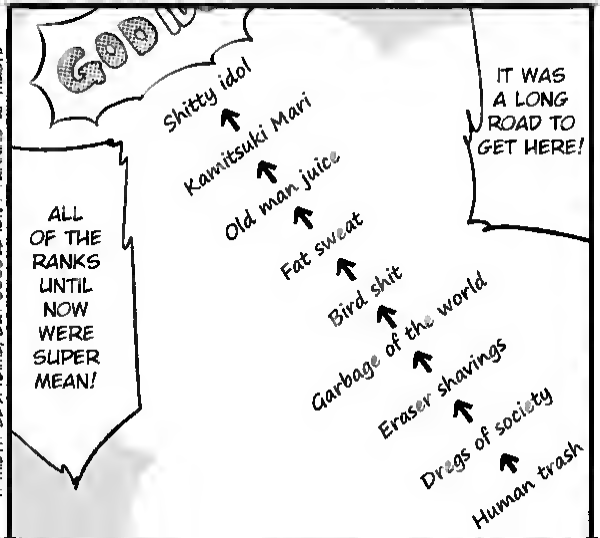

I HAVE TO SELECT A VENUE, BUT...
WHERE WILL YOU PERFORM TODAY?
ISN'T IT EMBARASSING TO PLAY A GAME LIKE THIS, EVEN THOUGH YOU'RE IN HIGH SCHOOL?
IT LOOKS LIKE YOU'RE ALL ALONE. DON'T YOU HAVE ANY FRIENDS?
HE'S GIVING WAY TOO MUCH ADVICE!
THERE SEEMS TO BE A THEME TO THEM, TOO!
Please select a venue for your live performance
WHAT IS UP WITH THESE VENUES!?
National Diet Building
Crematory
Funeral
Graveyard
Hospital

T/N: A WOODEN FISH IS A PERCUSSION INSTRUMENT USED IN BUDDHIST CEREMONIES.

HIGH TENSION MODE
ブワァァァァァァ
THIS ISN'T HUMANLY POSSIBLE!
HE'S GOING HOG WILD ON THAT FISH!
THIS IS THE MOST SOULFUL SUTRA EVER!
tap tap tap tap
POK POK POK POK POK POK POK POK POK POK
...I CAN UNLOCK A BONUS ROUND!
AND, IF I KEEP BUILDING MY COMBO SCORE...
BONUS START!
BUT LATELY, I'VE BEEN ABLE TO PULL IT OFF!
PERFECT! PERFECT! PERFECT! PERFECT!
...OR SO I THOUGHT WHEN I FIRST PLAYED THIS GAME.
1250 COMBO!!
AAAA...
I DID NOT WANT THIS!!
IT'S A FANSERVICE ROUND WHERE YOU CAN MAKE YOUR CHARACTER STRIP BY REPEATEDLY HITTING THE BUTTON!
HIT THE BUTTON REPEATEDLY TO TAKE OFF CLOTHES!


WHEN DID THIS GAME TURN INTO STRIP MAHJONG!?
Congratulations! You're butt naked!
Wow!
That's nasty!
AAAAAA...
BUT I ACCIDENTALLY ENDED UP TAKING OFF ALL HER CLOTHES!





T/N: I HAVE NO IDEA WHAT "KAMITSUKIMARI" IS SUPPOSED TO MEAN. IT MIGHT BE A NAME, BUT GOOGLE ISN'T TURNING UP MUCH.

DAMN IT!!
Yaaay!!
MOUTH ULCER
CR
HOORAY! YOU GOT A MOUTH ULCER!
ピーン
Cute!
AND FINALLY, IT'S TIME FOR THE EXCITING ROULETTE!
Item roulette start!
TODAY, I'LL DEFINITELY WIN A CUTE OUTFIT!
SHE MUST HAVE A SERIOUS NUTRITIONAL DEFICIENCY!!
THAT'S THE TWENTIETH MOUTH ULCER CARD I GOT!
HER MOUTH IS OVERFLOWING WITH ULCERS!
I DON'T WANT IT!
ストン
YOUR CARD IS BEING PRINTED.
JUST HOW MANY MOUTH DISEASE CARD ARE THERE!?
TRADE YOU FOR MY GINGIVITIS?
GINGIVITIS
SURE, BUT DO YOU ACTUALLY WANT THESE!?
I JUST DON'T UNDERSTAND KIDS THESE DAYS
CAN I HAVE ONE, MISS?
WOW! YOU HAVE A LOT OF MOUTH ULCERS!

AH, IT'S THE POKI FRIENDS SYSTEM.
DO YOU WANT TO BE POKI FRIENDS WITH ME?
DO...
EXCUSE ME, MISS...
...WHY DID THEY ADD THE PERFORATED LINE ALONG THE NECK!?
Sever at the neck!
ERICA
YOU CAN TEAR OFF A PART OF THESE CARDS AND EXCHANGE THEM WITH A FRIEND, BUT...
Let's snap a neck and make a friend!
POKI FRIENDS SYSTEM
T/N "POKI" IS A SNAP/CRACK SFX
WHAT THE HELL IS WRONG WITH THIS GAME!?
I already have one hundred of these things.
HOW IS A FRESHLY SEVERED HEAD A SIGN OF FRIENDSHIP?
Purikatsu Card Binder
Thank you!!

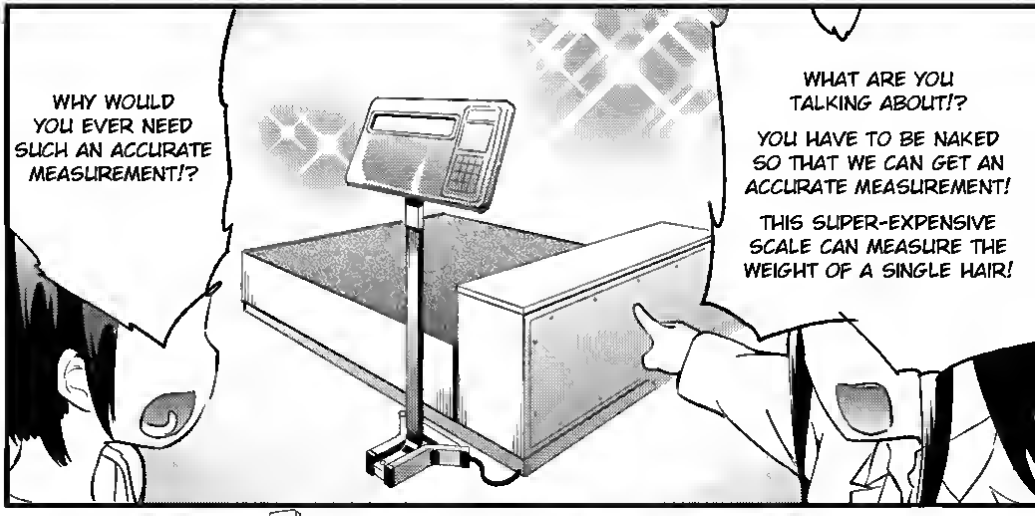
33RD PERIOD: DEPRESSING TIMES

AHH...
WHY DO WE HAVE TO GET OUR MEASUREMENTS TAKEN...?
WHAT'S WRONG, MAESHIRO-CHAN?
TSUHAKO-CHAN.
DO YOU HATE THE PHYSICAL EXAMINATION BECAUSE OF YOUR SMALL BOOBS?
YOU'RE WAY TOO DIRECT!

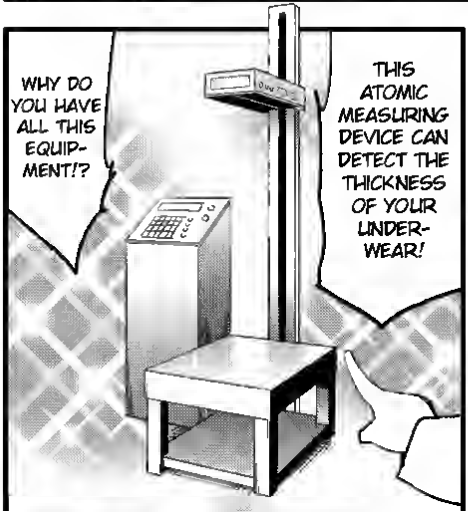
ZUKERAN-CHAN.
SHE'S RIGHT!
REALLY?
STILL, THAT'S EASY FOR YOU TO SAY, TSUHAKO-CHAN...
YOU SHOULDN'T WORRY SO MUCH ABOUT THINGS LIKE THAT.
AGENA-CHAN.
DON'T WORRY ABOUT IT.
IN FACT, TINY BOOBS ARE WAY CUTER!
YOU DON'T HAVE TO CALL THEM TINY!
YOU'RE STILL CUTE WITH SMALL BOOBS, MAE-CHAN!
WHY DO I GET THE FEELING THAT YOU'RE ALL GANGING UP ON ME?
SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THEIR SIZE.
STUDIES SHOW THAT FOURTY PER-CENT OF ALL BOYS ALSO LIKE SMALL BOOBS.

ALSO, 30 PERCENT OF ALL BOYS ANSWERED "YES" WHEN ASKED IF THEY LIKE INVERTED NIPPLES.
SO THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT THAT, EITHER.
HOW DO YOU KNOW THESE THINGS!?
YOU'RE BEING A BIT TOO HELPFUL!
STILL, HAVING BIG BOOBS ALSO HAS ITS DOWN-SIDES.
AH, MY SHOULDERS ARE ALL STIFF.
THERE IT IS! THE BIG BOOBS BRAG!
I LIKE SMALL ONE TOO, THOUGH.
ME TOO, MAE-CHAN.
YOU DON'T HAVE TO COM-FORT ME.
YEAH! I ALSO PREFER SMALL ONES!
EVEN BETTER IF THEY HAVE IN-VERTED NIPPLES!
NOBODY ASKED YOU, MA-JIKINA-SENSEI!

YOU'RE THE MAIN REASON I HATE THESE PHYSICAL EXAMS, MAJIKINA-SENSEI.
WHAT A RUDE THING TO SAY.
I WON'T LET MY PERSONAL INTERESTS GET IN THE WAY OF THE PHYSICAL EXAMINATION!
WELL THEN, IT'S YOUR TURN, MAESHIRO-KUN!
HURRY UP AND GET OUT OF THOSE CLOTHES!
THAT'S WAY TOO SUDDEN!


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
YOU HAVE TO BE NAKED SO THAT WE CAN GET AN ACCURATE MEASUREMENT!
THIS SUPER-EXPENSIVE SCALE CAN MEASURE THE WEIGHT OF A SINGLE HAIR!
WHY WOULD YOU EVER NEED SUCH AN ACCURATE MEASUREMENT!?

FINE, WE WILL START WITH YOUR SITTING HEIGHT, THEN.
TAKE OFF YOUR UNDERWEAR, PLEASE.
THIS AGAIN!?


THIS ATOMIC MEASURING DEVICE CAN DETECT THE THICKNESS OF YOUR UNDERWEAR!
WHY DO YOU HAVE ALL THIS EQUIPMENT!?

ALRIGHT, LET'S JUST TAKE YOUR CHEST MEASUREMENT THEN.
TAKE OFF YOUR BRA.
DON'T DO ANYTHING STRANGE, PLEASE.
HMM...
I KNOW THEY'RE SMALL.
YOUR NIPPLE HEIGHT... IS ZERO.
DON'T MEASURE THOSE KIND OF THINGS, PLEASE!
ALRIGHT, ON TO THE NEXT MEASUREMENT.
TAKE OFF YOUR UNDERWEAR.
THIS AGAIN!?
WHAT ARE YOU EVEN GOING TO MEASURE!?

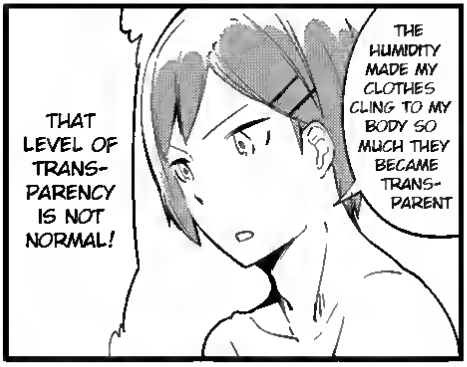
WHY, YOUR PUBIC HAIR LENGTH, OF COURSE!
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO WITH THAT INFORMATION!?
THAT'S RIGHT. YOU DON'T HAVE ANY YET, DO YOU, MAE-CHAN?
DON'T SAY THAT!
...ZERO MILLIMETER.
DON'T WRITE THAT DOWN!

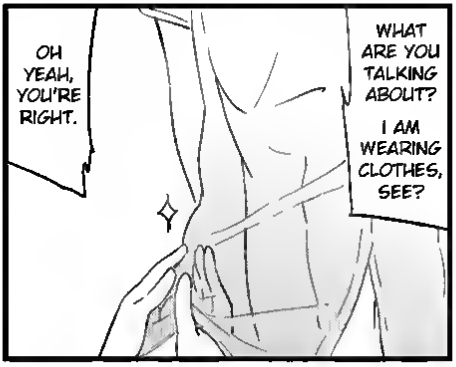
34TH PERIOD: WET & STICKY

UGH...
AGENA-CHAN, AGENA-CHAN!
?
IT FEELS GROSS...
THIS SEASON'S WEATHER IS ALWAYS SO CLAMMY...

YOUR BRA IS SHOWING!
!
HERE, YOU CAN BORROW MY VEST.
THANKS.
THIS CLAMMY WEATHER IS REALLY GROSS, ISN'T IT?
YEAH... THE WAY YOUR SWEAT WON'T EVEN DRY UP IS SO GROSS, TOO.
BLERGH!!
WHAT'S WRONG, ZUKE-RAN-SAN!?
LIKE I SAID, THIS CLAMMY WEATHER IS GROSS.
All this humidity makes me want to throw up
THAT'S A COMPLETELY DIFFERENT KIND OF "GROSS"!
ARE YOU FEELING OKAY!?
AH, I HATE THIS CLAMMY FEELING.
KADEKARU.

WHY ARE YOU NAKED!?
YOU'RE ALWAYS GROSS!!
IT FEELS SERIOUSLY GROSS.


THAT LEVEL OF TRANS-PARENCY IS NOT NORMAL!
THE HUMIDITY MADE MY CLOTHES CLING TO MY BODY SO MUCH THEY BECAME TRANS-PARENT


OH YEAH, YOU'RE RIGHT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I AM WEARING CLOTHES, SEE?

YOU DID HAVE A CHOICE!
I HAD NO CHOICE
THESE WERE THE ONLY CLOTHES I HAD LEFT
The laundry still isn't dry-
These are the only clothes I can wear

WHY WOULD YOU WEAR CLOTHES LIKE THAT!?
I'M WEARING ONLY CLOTHES THAT BECOME TRANSPARENT WHEN WET.

I REALLY DIDN'T HAVE A SINGLE NON-TRANSPARENT THING LEFT.
SEE FOR YOURSELF.
EVEN YOUR UNDER-WEAR IS TRANS-PARENT!
WHY WOULD YOU EVEN BUY THOSE KIND OF CLOTHES!?
MORNING.
GUSHI-KEN-KUN.
WHAT'S UP WITH THAT OUTFIT!?
WAIT, HEAR ME OUT...
I DON'T THINK I WANT TO HEAR THIS, BUT FINE, I'M LISTE-NING!
YOU KNOW HOW LAUNDRY WON'T DRY IN THIS KIND OF WEATHER?
THESE WERE THE ONLY CLOTHES I HAD LEFT.
WHY DO YOU OWN A MEN'S BRA!?

JEEZ, IT'S WAY TOO HOT.
WHAT'S THAT?
IT'S A DEODORANT SPRAY.
IT COOLS YOU DOWN, AND PROTECTS AGAINST BAD SMELLS.
I NEVER KNEW SUCH A THING EXISTED!
Au
COOL TYPE
CAN I BORROW IT FOR A SECOND?
I'D RATHER NOT, BUT FINE...
AH
THAT'S EXACTLY WHY I DIDN'T WANT TO GIVE IT TO YOU!
AH, IT'S SO COLD...
AH
AH
AHH
STOP IT!!

DO THAT AT HOME!!
AH!
WHAT!? YOU MEAN I CAN KEEP USING IT!?
YOU CAN KEEP IT!!
IT'S FULL OF HAIRS!
THAT WAS REFRESHING, THANKS.
STOP IT!! YOUR PENIS WILL GO NECROTIC AT THIS RATE!!
What's going on?
WHAT'S THIS? I'M GRADUALLY LOSING ALL FEELING IN MY PENIS...
WHAT!? DID IT REALLY BECOME NECROTIC!?
OH NO!! SOMETHING TERRIBLE JUST HAPPENED!!
THIS IS...
!!

THE SAME THING GOES FOR YOUR BALLS!
I CAN'T BELIEVE HOW SMALL MY NUTS ARE NOW!
HERE, SEE FOR YOURSELF!
カチャ
カチャ
I TOLD YOU, STOP CALLING ME THAT!
YOU KNOW SO MUCH, DOCTOR SCROTUM!
OH, IT DOES!
PSH
DOES THAT REALLY WORK!?
FLINCH

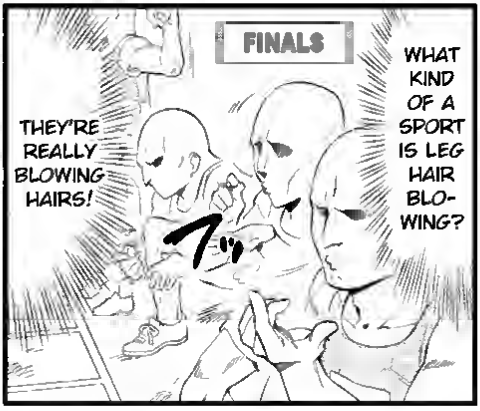
AV ROOM
35TH PERIOD: WHY!?
MY INFIL-TRATION WAS A SUCCESS.
THE AV ROOM AFTER SCHOOL.
HEHE...
I'M GOING TO WATCH IT RIGHT AWAY!
ドキドキ
THERE CAN BE NO MIS-TAKE!
IT HAS TO BE A PORN DVD!
DURING SCHOOL, I FOUND THIS DVD WITHOUT A JACKET.

OH NO, SOMEBODY'S HERE!
I'VE GOTTA HIDE!
WHO IS THAT...?

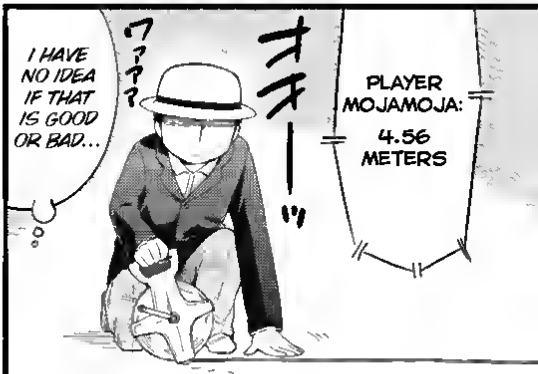
IT'S GUSHI-KEN!
WHAT IS HE DOING HERE?
キョロ
キョロ
AND HE'S ACTING SUPER SHADY.
IS THAT A DVD IN HIS HANDS?
DON'T TELL ME...
DID GUSHI-KEN...
ALSO COME HERE TO WATCH A PORN DVD?
I WONDER WHAT KIND OF DVD HE'S GOING TO WATCH...
LOADING

THE 92ND
LEG HAIR BLOWING
WORLD CUP
WHAT THE HELL IS THIS!?

オオー
HIS FACE IS FILLED WITH AD-MIRATION!


FINALS
THEY'RE REALLY BLOWING HAIRS!
WHAT KIND OF A SPORT IS LEG HAIR BLO-WING?

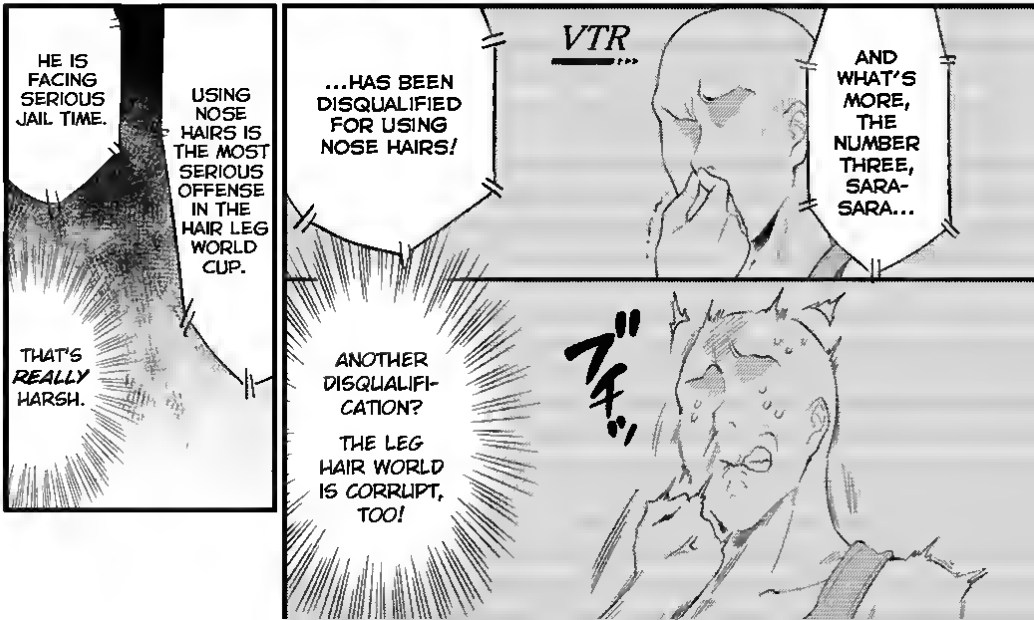
IS THAT A NEW RECORD OR SOME-THING!?
M-MORE THAN FOUR METER!?


I HAVE NO IDEA IF THAT IS GOOD OR BAD...
ワァア?
オオー
PLAYER MOJAMOJA: 4.56 METERS

WHAT KIND OF STUPID FOUL PLAY RULE IS THAT!?
MOJA-MOJA MOIST-ENED HIS HAIRS!
THAT'S FOUL PLAY!
MOJA
UH-OH, LOOKS LIKE...
ピー
BUT THE UMPIRE IS BLOWING HIS WHISTLE!
THE LEG HAIR WORLD IS HARSH!
AS THE BLACK SHEEP OF THE LEG HAIR WORLD, HE'LL HAVE PEOPLE TALKING ABOUT HIM BEHIND HIS BACK FOR THE REST OF HIS LIFE.
AS A RESULT, MOJA'S LEG HAIR LICENSE WILL BE RE-VOKED!
murmer
murmer
BUT WHAT IS THIS?
THE TOUR-NAMENT'S COMMITTEE CHAIRMAN HAS TAKEN THE STA-GE!
murmer
murmer
ワアアア
福生
FUSSA
THAT MEANS THAT THE CURRENT NUMBER TWO, FUSSA, WILL TAKE FIRST PLACE!

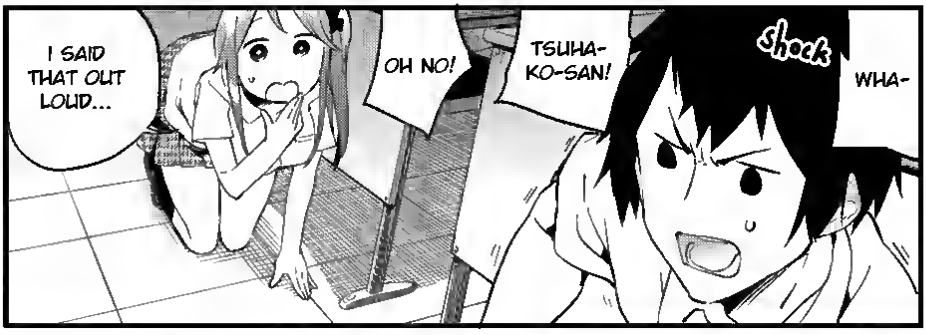
WHAT KIND OF DOPING IS THAT!?
IT SEEMS THAT FUSSA HAS TESTED POSITIVE FOR DOPING!

THE LEG HAIR WORLD REALLY IS HARSH!
AND NOW, FUSSA HAS BEEN ARR-ESTED!


HE IS FACING SERIOUS JAIL TIME.
USING NOSE HAIRS IS THE MOST SERIOUS OFFENSE IN THE HAIR LEG WORLD CUP.
THAT'S *REALLY* HARSH.
VTR
...HAS BEEN DISQUALIFIED FOR USING NOSE HAIRS!
AND WHAT'S MORE, THE NUMBER THREE, SARA-SARA...
ANOTHER DISQUALIFI-CATION?
THE LEG HAIR WORLD IS CORRUPT, TOO!
ブヒッ

...NUMBER 4, TSURUTSURU MUDAGENAI!
THAT MEANS THAT THE WINNER IS...
mutter mutter
oooh
WHAT'S THE POINT IN MEMO-RIZING THAT!?
MEMO MEMO
Leg hair notebook
THE WINNER OF THE 92ND WORLD CUP WAS MUDAGENAI...
The End
HIS TRAIL IS STILL ON-GOING.
HOWEVER, DNA TESTS LATER RE-VEALED THAT MUDAGENAI USED SOME-BODY ELSE'S LEG HAIRS!
THE TOP FOUR ALL CHEATED!
WHAT A TWIST!

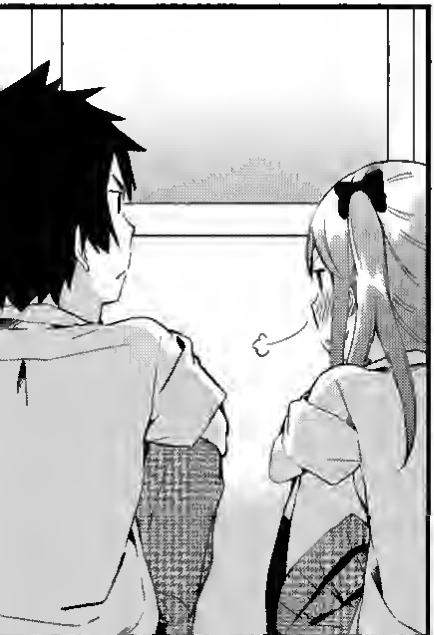
WHY IS HE SO MOVED!?
(CLAP CLAP CLAP CLAP)


I SAID THAT OUT LOUD...
OH NO!
TSUHA-KO-SAN!
shock
WHA-

MY EMBAR-RASSING SECRET...
DID YOU SEE THAT?
AT LEAST HE KNOWS THAT IT'S EMBAR-RASSING...

WELL... YOU SEE...
WHAT ARE YOU DOING HERE?

LET'S WATCH THIS TOGETHER.
GUSHIKEN...
!
HEY...
WHAT... WHAT IS IT?
WHY KNOWS? BUT I BET IT'S SOMETHING AMAZING.
...OKAY.



THERE WAS THAT WHOLE MISUNDERSTANDING ABOUT THE BALL INCIDENT EARLIER...
...BUT I GUESS UEZU-KUN TALKED TO HIM AND CLEARED IT UP...

THE MISUNDER-STANDING WASN'T CLEARED UP AT ALL.
MY NUTS ARE IN SERIOUS DANGER.
I'M SITTING NEXT TO A BALL-GRABBING DEMON...
IT'S AN AMERICAN MOVIE?
Y-YES.
ALRIGHT, HERE WE GO!
IT'S JUST A STUPID HORROR MOVIE.
WHAT THE...
EEK!!
GRUHH

AH.
...ACTING SO NERVOUS...?
WHY IS GUSHIKEN...
IS THIS THE END FOR MY BALLS...?
SHE'S FINALLY MOVING IN FOR THE KILL...
AH...
...I'M SORRY.
AM I SAFE?
...WHY AM I ACTING SO NERVOUS?
BA-DUMP
BA-DUMP
ACTUALLY,
BA-DUMP

I ABSO-LUTELY HAVE TO KEEP QUIET!
SHE MIGHT GRAB MY BALLS IF I SAY ANYTHING.
BA-DUMP
THIS IS SUPER AWKWARD.
BA-DUMP
BA-DUMP
WHY ISN'T HE SAYING ANYTHING?
THEY TOOK THEIR SWEET TIME GETTING THERE, BUT THE WAIT IS ABOUT TO PAY OFF!
AT LAST, A SEX SCENE!
OH...
I'll cure you... Just get in my bed.

COME ON...
DO IT!
I can't control myself any longer...
SHE'S GETTING EXCITED...
IS SHE GOING TO SNATCH MY BALLS AFTER ALL?
DO IT!
AL-RIGHT!
EEEEK!!
EEEK!
I just have to eat yo
AH...
THIS MOVIE IS TERRIBLE...
BA-DUMP
BA-DUMP
MAN, WHAT THE HELL...

HOW...
...WILL GUSHIKEN REACT?
I'M...
BUT...
...THAT I KNOCKED HIM DOWN.
I JUMPED AT HIM WITH SUCH FORCE...

I'M SORRY.
PLEASE STOP.
ガチャ
WELL... GOOD-BYE, TSUHAKO-SAN...
すっ

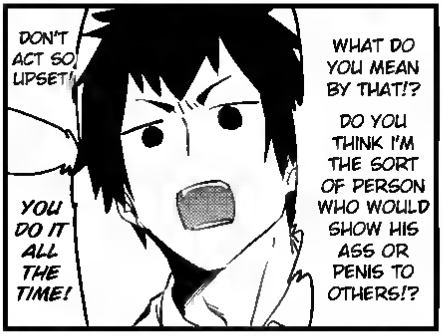
...THAT IT MADE HIM CRY!?
...REALLY HATE IT SO MUCH...
DID GUSHI-KEN...
I'LL HAVE TO GIVE THESE BACK TOMOR-ROW.
...GEEZ.
WHY WAS HE EVEN WATCHING THEM!?
91st
90
HE EVEN FORGOT THESE WEIRD TOURNA-MENT DVDS!
I FEEL KIND OF BAD...

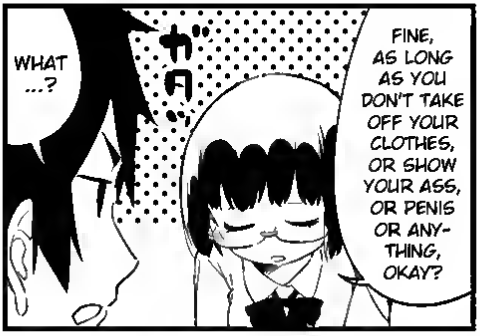
HUH?
WHAT'S THIS?
WHAT THE...
THE TEARS WON'T STOP...

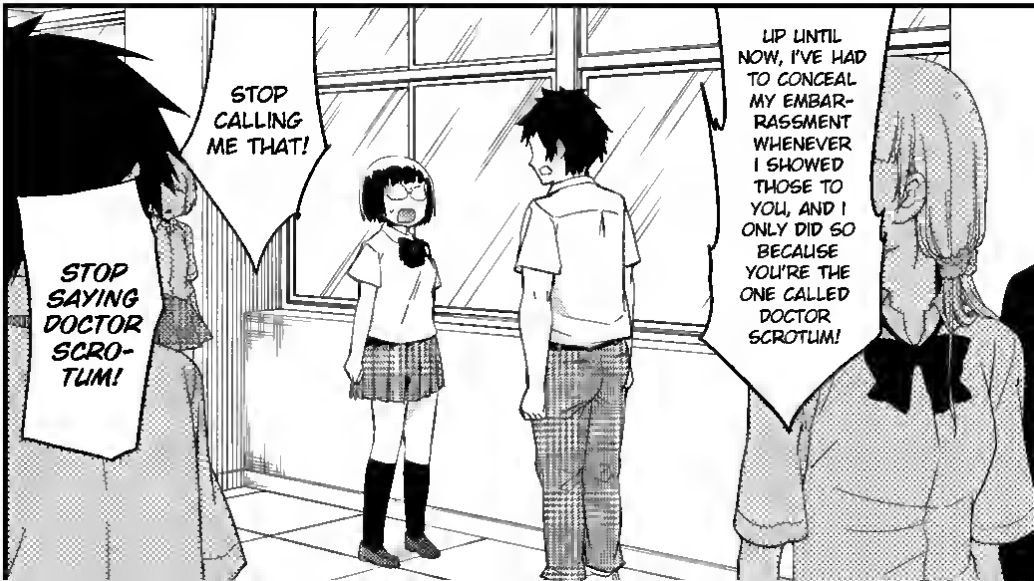
Chapter 36: Demon Versus Pervert

91st
AGENA-SAN.

COULD YOU COME WITH ME?
I WANT TO ASK YOU SOMETHING
WHAT IS IT?
GUSHIKEN-KUN?


DON'T ACT SO UPSET!
YOU DO IT ALL THE TIME!
WHAT DO YOU MEAN BY THAT!?
DO YOU THINK I'M THE SORT OF PERSON WHO WOULD SHOW HIS ASS OR PENIS TO OTHERS!?

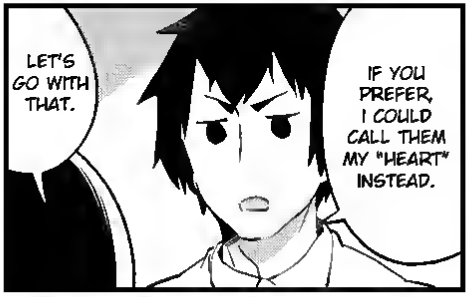

WHAT ...?
ガ
FINE, AS LONG AS YOU DON'T TAKE OFF YOUR CLOTHES, OR SHOW YOUR ASS, OR PENIS OR ANYTHING, OKAY?


STOP SAYING DOCTOR SCROTUM!
STOP CALLING ME THAT!
UP UNTIL NOW, I'VE HAD TO CONCEAL MY EMBARRASSMENT WHENEVER I SHOWED THOSE TO YOU, AND I ONLY DID SO BECAUSE YOU'RE THE ONE CALLED DOCTOR SCROTUM!

ISN'T IT PERFECTLY NORMAL TO SHOW THOSE PARTS TO A DOCTOR!?
BUT I'M NOT A DOCTOR AT ALL!
YOU'RE THE ONES WHO KEEP BOTHERING ME WITH THOSE KIND OF QUES-TIONS!
HOW RUDE... YOU MAKE IT SOUND LIKE I'M A PERVERT WHO GETS OFF ON EXPOSING HIMSELF
HMPH!
THEN STOP STRIPPING DOWN ALL THE TIME!!
SO, WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
AH, RIGHT...
YOU SEE,
THE THING IS...
I THINK I MIGHT...
...BE KILLED SOON.

YESTERDAY, I WAS KNOCKED TO THE GROUND BY A BALL-GRABBING DEMON.
AND MY BALLS WERE COMPLETELY DRAINED.
WHA-
.....
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT!?
EVER SINCE MY BALLS HAVE BEEN FEELING WEIRD.
I WAS HOPING YOU COULD TAKE A LOOK AT THEM.
LIKE HELL I'M GONNA LOOK AT THEM!
WHY NOT!?
DON'T "WHY NOT" ME!!
DO YOU REALLY THINK ANYONE WOULD WANT TO SEE THAT!?

WHAT THE...
DOCTOR SCROTUM WOULD NEVER SAY SUCH A THING!
MY NAME ISN'T SCRO-TUM!!
I DON'T GIVE A SHIT ABOUT YOUR BALLS!!
THEY COULD FALL RIGHT OFF FOR ALL I CARE!
BUT WHY!?
DON'T YOU CARE ABOUT MY BALLS!?

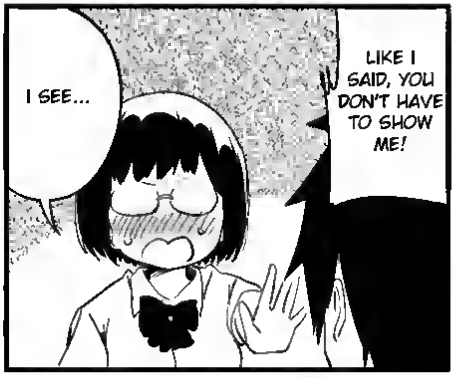

LET'S GO WITH THAT.
IF YOU PREFER, I COULD CALL THEM MY "HEART" INSTEAD.

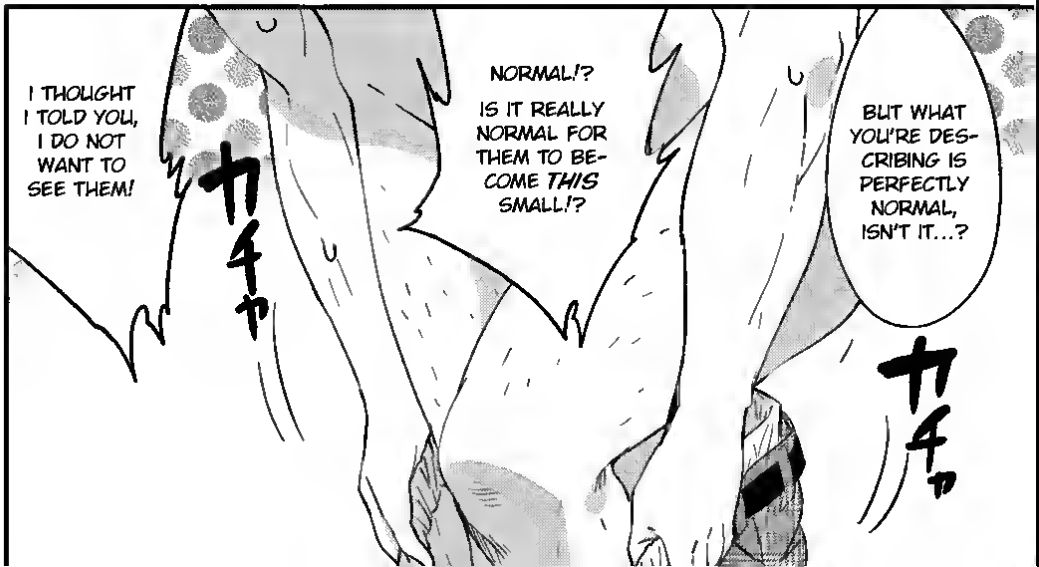
AND STOP SAYING "BALLS BALLS BALLS" IN PUB-LIC!
ABSO-LUTELY NOT!!
IF YOU DON'T WANT TO SEE THEM, TOUCHING THEM IS FINE TOO.
PLEASE! MY BALLS ARE FEE-LING SO WEIRD!

AS SOON AS I WAS OUTSIDE OF THE SCHOOL, I STOPPED TO CHECK IF MY "HEART" WAS ALRIGHT.
YOU COULD HAVE AT LEAST WAITED UNTIL YOU GOT HOME!
IT WAS THEN THAT I DISCOVERED SOMETHING AWFUL...
I BEGGED HER FOR MY LIFE, AND THEN I RAN AWAY.
IT TOOK ALL OF MY STRENGTH TO FIGHT HER OFF WHEN SHE POUNCED ON ME.
AH, JUST REMEM-BERING IT MAKES ME SHI-VER...
WAS IS THAT SCARY?

ISN'T THAT SCARY!?
HOW DOES SOMETHING LIKE THAT HAPPEN!?
MY "HEART" HAD SHRUNK!
IT WAS SO SMALL ALL OF ALL A SUDDEN!

I TOLD YOU, I WON'T!
BUT I GUESS YOU'D RATHER NOT...?
I JUST WANTED YOU TO SEE FOR YOURSELF HOW MUCH THEY'VE SHRUNK.


I SEE...
LIKE I SAID, YOU DON'T HAVE TO SHOW ME!


I THOUGHT I TOLD YOU, I DO NOT WANT TO SEE THEM!
カチャ
NORMAL!?
IS IT REALLY NORMAL FOR THEM TO BECOME THIS SMALL!?
BUT WHAT YOU'RE DESCRIBING IS PERFECTLY NORMAL, ISN'T IT...?
カチャ

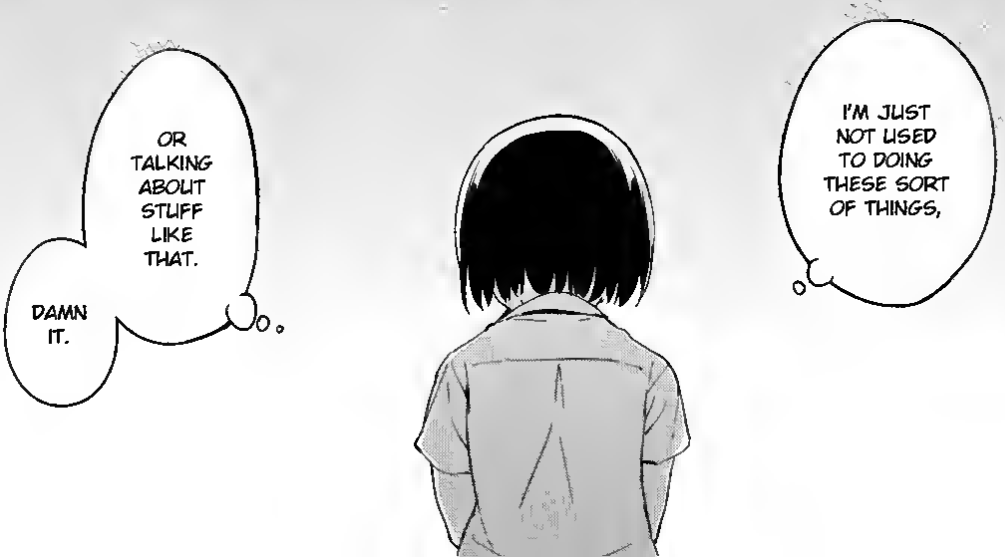
...DIDN'T LOOK VERY HAPPY AFTERWARDS.
SOMEHOW, THE DEMON WHO SUCKED MY BALLS DRY...
BUT THERE IS ONE THING I DON'T UNDERSTAND.
WHAT IS IT...?
I DON'T REALLY UNDERSTAND WHY, BUT I WONDER IF IT IS MY FAULT...?
I CAN TELL THAT SHE'S FEELING A BIT DOWN.
BUT FOR SOME REASON, SHE WON'T EVEN TALK TO ME TODAY.
UP UNTIL NOW, SHE'S ALWAYS BEEN AMAZINGLY ENERGETIC.
AH...
.....

IT'S YOUR FAULT, ALRIGHT.
W-WHAT DID YOU SAY?
SO IT IS MY FAULT AFTER ALL?
I'M TELLING YOU...
THERE'S NO SUCH THING AS A DEMON.
WHAT!?
BUT... THE THING I MET YESTERDAY...
THAT...
...WASN'T A DEMON.
IT WAS JUST A NORMAL GIRL,
WHO'S JUST KIND OF INTO THAT SORT OF STUFF.

THIS GOES WAY BEYOND A SIMPLE MISUNDER-STANDING, THOUGH.
...THAT I COMPLETE MISUNDER-STOOD THE SITUATION?
!
DOES THAT MEAN
IN THAT CASE, I HAVE NO CHOICE,
BUT TO STRIP DOWN AND APOLOGIZE.
WHY DO YOU HAVE TO STRIP?
ARE YOU SURE YOU DON'T GET OFF ON EXPOSING YOURSELF?
I THINK...
...YOU SHOULD GO FIND HER...
.....

...AND PROPERLY APOLOGIZE TO HER...
...WITHOUT MESSING AROUND.

I SEE! YOU'RE RIGHT!
DING DONG
THANKS A LOT! I'M GLAD I TALKED TO YOU!
GEEZ, WHAT A PAIN...

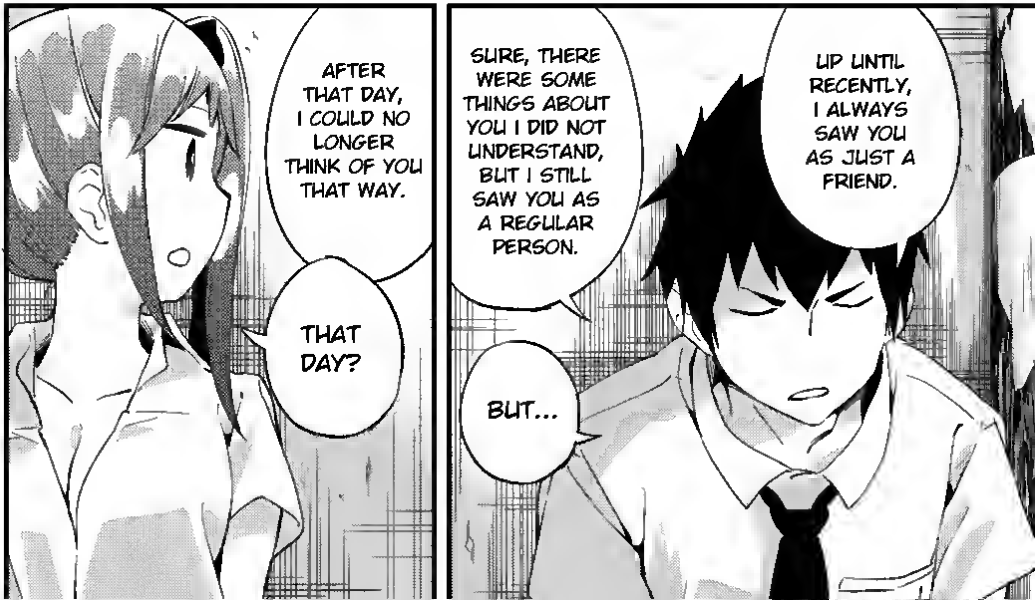

I'M JUST NOT USED TO DOING THESE SORT OF THINGS,
OR TALKING ABOUT STUFF LIKE THAT.
DAMN IT.

OKAY IF I SIT HERE?
.....
WHAT ...?
HELP YOUR-SELF.
.....
ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY...
.....
WHY?
I'M SORRY.
THAT WAS MY BAD.

WHY ARE YOU THE ONE APOLOGIZING?
YOU WERE CRYING BECAUSE YOU HATED BEING NEAR ME SO MUCH, WEREN'T YOU?
THAT'S HOW MUCH YOU HATE ME, RIGHT?
NO, YOU'RE WRONG.
I JUST...
...MISUNDERSTOOD YOU,
TSUHAKO-SAN.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THE TRUTH IS...
TSUHAKO-SAN...
I...

I THOUGHT YOU WERE A DEMON,
OR SOMETHING.

...A DEMON...?
DOES HE MEAN THAT HE THINKS I'M COMPLETELY INSCRUTABLE?
LIKE AN ALIEN OR SOMETHING?


UP UNTIL RECENTLY, I ALWAYS SAW YOU AS JUST A FRIEND.
SURE, THERE WERE SOME THINGS ABOUT YOU I DID NOT UNDERSTAND, BUT I STILL SAW YOU AS A REGULAR PERSON.
BUT...
THAT DAY?
AFTER THAT DAY, I COULD NO LONGER THINK OF YOU THAT WAY.

WHEN YOU TOOK A HOLD OF MY "HEART".
THAT DAY,

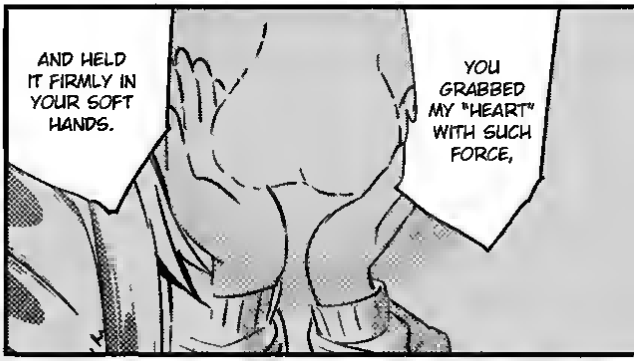
DOES HE MEAN...?
WHEN I TOOK A HOLD OF HIS HEART?
EH...!?
EH...!?

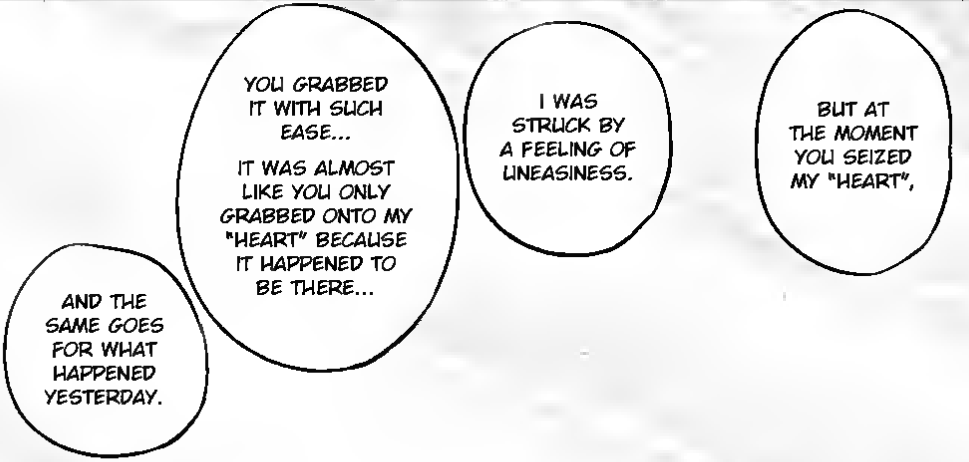
YOU GRABBED IT TIGHTLY, AND DIDN'T LET GO.
IT'S LIKE I SAID...
EEEH!?

HMMM? YOU'RE NOT SAYING I'M WRONG, ARE YOU?
?
W-WHAT ARE YOU SAYING!?

WHAT!?
DON'T TELL ME YOU DO NOT RE-MEMBER!
WAS...
WAS IT SOMETHING I DID?

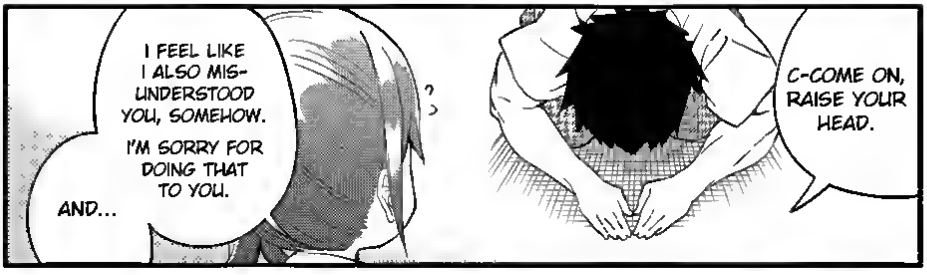
DOES GUSHI-KEN-KUN REALLY LIKE ME THAT MUCH ...?

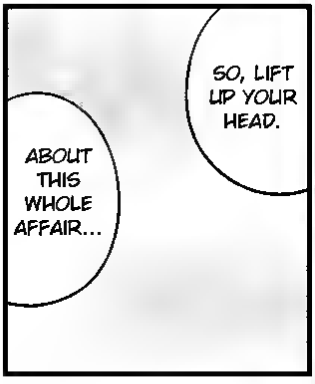

AND HELD IT FIRMLY IN YOUR SOFT HANDS.
YOU GRABBED MY "HEART" WITH SUCH FORCE,


AND THE SAME GOES FOR WHAT HAPPENED YESTERDAY.
YOU GRABBED IT WITH SUCH EASE...
IT WAS ALMOST LIKE YOU ONLY GRABBED ONTO MY "HEART" BECAUSE IT HAPPENED TO BE THERE...
I WAS STRUCK BY A FEELING OF UNEASINESS.
BUT AT THE MOMENT YOU SEIZED MY "HEART",

THAT MADE ME WONDER...
...WHETHER YOU'RE SOMEONE WHO'D DO THAT SORT OF THING TO ANYONE AND EVERYONE.
AND SO THAT'S WHEN I STARTED TO THINK THAT YOU MIGHT BE A DEMON.
SO, PLEASE TELL ME...
...ARE YOU REALLY THE KIND OF PERSON WHO WOULD DO SOMETHING LIKE THAT TO JUST ANYONE?
.....
JEEZ...
THERE'S NO WAY I'D DO SOMETHING LIKE THAT TO JUST ANYONE.
AND...
WHAT HAPPENED YESTERDAY WAS JUST A ACCIDENT, OKAY?
I SEE.

I AM TRULY SORRY.
THEN IT WAS ALL JUST MY A MISUNDER-STANDING ON MY PART, AF-TER ALL.


I FEEL LIKE I ALSO MIS-UNDERSTOOD YOU, SOMEHOW.
I'M SORRY FOR DOING THAT TO YOU.
AND...
C-COME ON, RAISE YOUR HEAD.

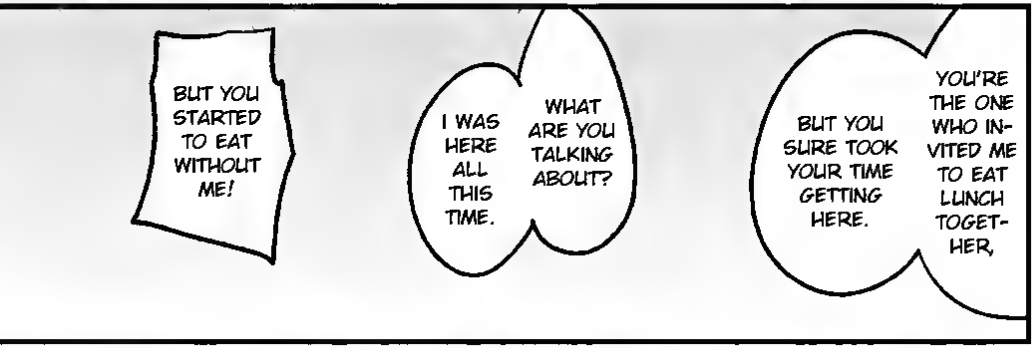

SO, LIFT UP YOUR HEAD.
ABOUT THIS WHOLE AFFAIR...

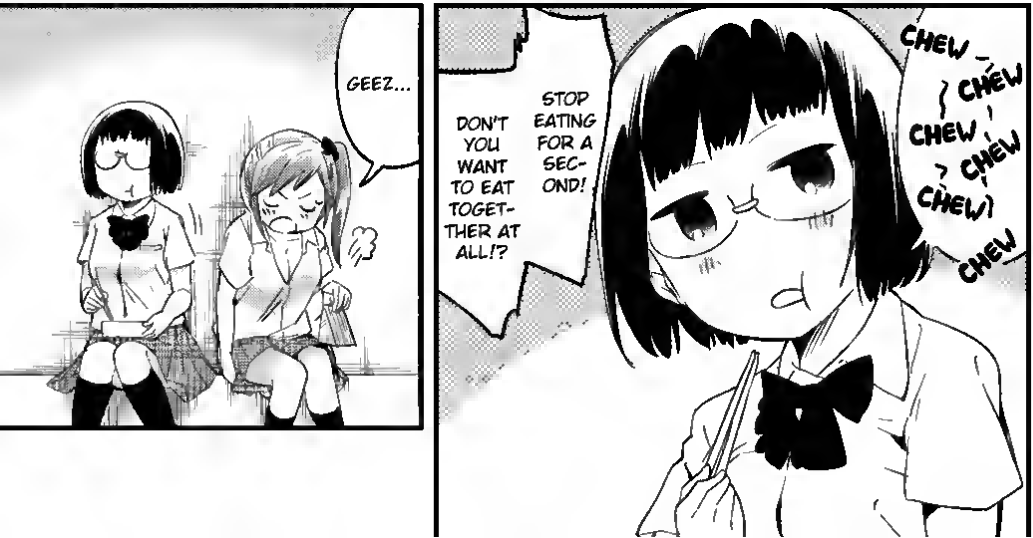
IT WAS MY FAULT, TOO.
I'M SORRY ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY AS WELL.

LET'S CALL IT EVEN, OKAY?
IF YOU SAY SO, TSUHA-KO-SAN.
ALRIGHT.
BUT MAN, THE WAY YOU GRABBED ONTO MY "HEART",
IT GUESS IT REALLY MUST BE LOVE, HUH?
WHAT!?
W-WHO IS IN LOVE WITH WHO!?
WHO? I DON'T KNOW ABOUT "WHO", BUT...
YOU'RE IN LOVE WITH "HEARTS", RIGHT?
IN OTHER WORDS, BALLS.
EX-CUSE ME!?
WAIT A SECOND!!
EXPLAIN TO ME WHAT WE WERE TALKING ABOUT ALL THIS TIME!
ER, WELL, BASICALLY, MY BALLS WERE MY "HEART".
WHO THE HELL CALLS HIS BALLS THAT!?

WH-
WH-
WH-
WHAT DO YOU MEAN BY BALL-GRABBING DEMON!?
LIKE I SAID, THAT WAS JUST A MISUNDER-STANDING.
WHO ARE YOU CALLING A JAPANESE MYTHOLOGICAL CREATURE, THE NINIGI-NO-MIKOTO OF BALLS!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT-EVER! JUST GO SOME-WHERE ELSE!
GOT IT
は――!?

AGENA.
HMM?


YOU'RE THE ONE WHO INVITED ME TO EAT LUNCH TOGETHER.
BUT YOU SURE TOOK YOUR TIME GETTING HERE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I WAS HERE ALL THIS TIME.
BUT YOU STARTED TO EAT WITHOUT ME!


CHEW
CHEW
CHEW
CHEW
CHEW
CHEW
STOP EATING FOR A SECOND!
DON'T YOU WANT TO EAT TOGETHER AT ALL!?
GEEZ...

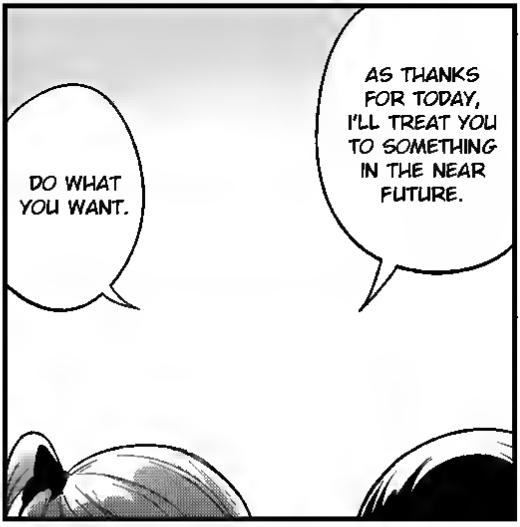
ぱくっ
もぐもぐ
……
もぐもぐ
……
もぐもぐ
SO HEY... THANKS.
もぐもぐ
もぐもぐ
COULD YOU REPEAT THAT? I COULDN'T HEAR YOU.
もぐもぐ
YOU SHOULDN'T SPEAK WITH YOUR MOUTH FULL.
もぐもぐ
LOOK WHO'S TALK-ING!!
……
THANKS, AGENA.
AND, SORRY FOR TAKING UP SO MUCH OF YOUR TIME.
WHY IS SHE SO FRANK ALL OF A SUDDEN?
I-IT WAS NOTHING...

W-W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, AGENA!?
I WAS SURE THAT YOU IT WAS NOTHING BUT SEXUAL DESIRE THAT LED YOU TO POUNCE ON GUSHIKEN.
I ALSO MISUNDER-STOOD YOU, YOU KNOW.

.....
WELL, WHAT-EVER...

I'M JOKING.
I KNOW YOU'RE NOT THE KIND OF PERSON WHO'D DO SOMETHING LIKE THAT, TSUHAKO.

OH, THAT'S RIGHT! THERE'S THIS CAFE I'VE BEEN WANTING TO GO TO!
LET'S GO THERE TO-GETHER!
HUH, WHAT KIND OF PLACE IS IT?


AS THANKS FOR TODAY, I'LL TREAT YOU TO SOMETHING IN THE NEAR FUTURE.
DO WHAT YOU WANT.

THIS IS IT.
玉カフェ
Tama Cafe
More than 80 types of balls from around the world!
All-you-can-touch!
All-you-can-grab!
We've got nut-sacks, too!
SPECIAL EVENT
BALL COLLECTORS CONVENTION
CLICK
I TAKE IT BACK. IT LOOKS LIKE GU-SHIKEN...
sigh
...WASN'T COMPLETE-LY WRONG ABOUT YOU AFTER ALL.
W-WHAT!?

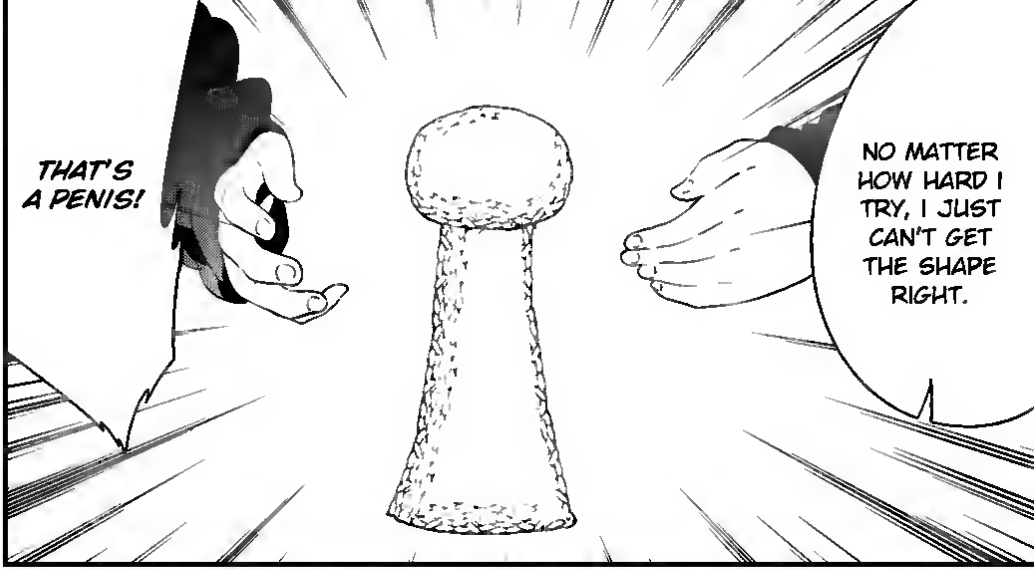
男(だん)三(さん)
女(じょ)四(し)

BONUS COMIC 1

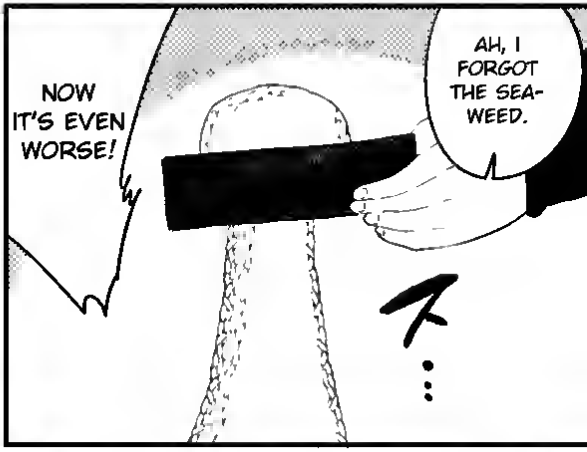
STUDY SESSION.
EVERY YEAR, MANY OF THE EARTH'S SPECIES GO EXTINCT.
DOESN'T HEARING SOMETHING LIKE THAT JUST MAKE YOUR HEART HURT?
YOUR "HEART" HURTS!?
YOU SHOULD GO TO THE HOSPITAL TO GET THAT CHECKED OUT RIGHT AWAY!
FOR ALL YOU KNOW, IT MIGHT BE FATAL!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

BONUS CHAPTER 1

Cooking practice
Today's theme:
Ehomaki
T/N: Sushi rolls traditionally eaten on Setsubun, the day before the start of spring. Eating them while facing an auspicious direction is said to bring luck.
ARE YOU FINISHED, MAE-CHAN?
ZUKERAN-CHAN.
ZUKERAN
IT'S DONE!
NII-JIMA HIGH CLASS 1-A MEASHIRO
OF COURSE NOT!
MINE'S QUITE BAD, SO DON'T LAUGH, OKAY?
HEHE, THANKS.
HOW'S YOURS DOING, ZUKERAN-CHAN?
YOU'RE GOOD AT THIS!


NO MATTER HOW HARD I TRY, I JUST CAN'T GET THE SHAPE RIGHT.
THAT'S A PENIS!

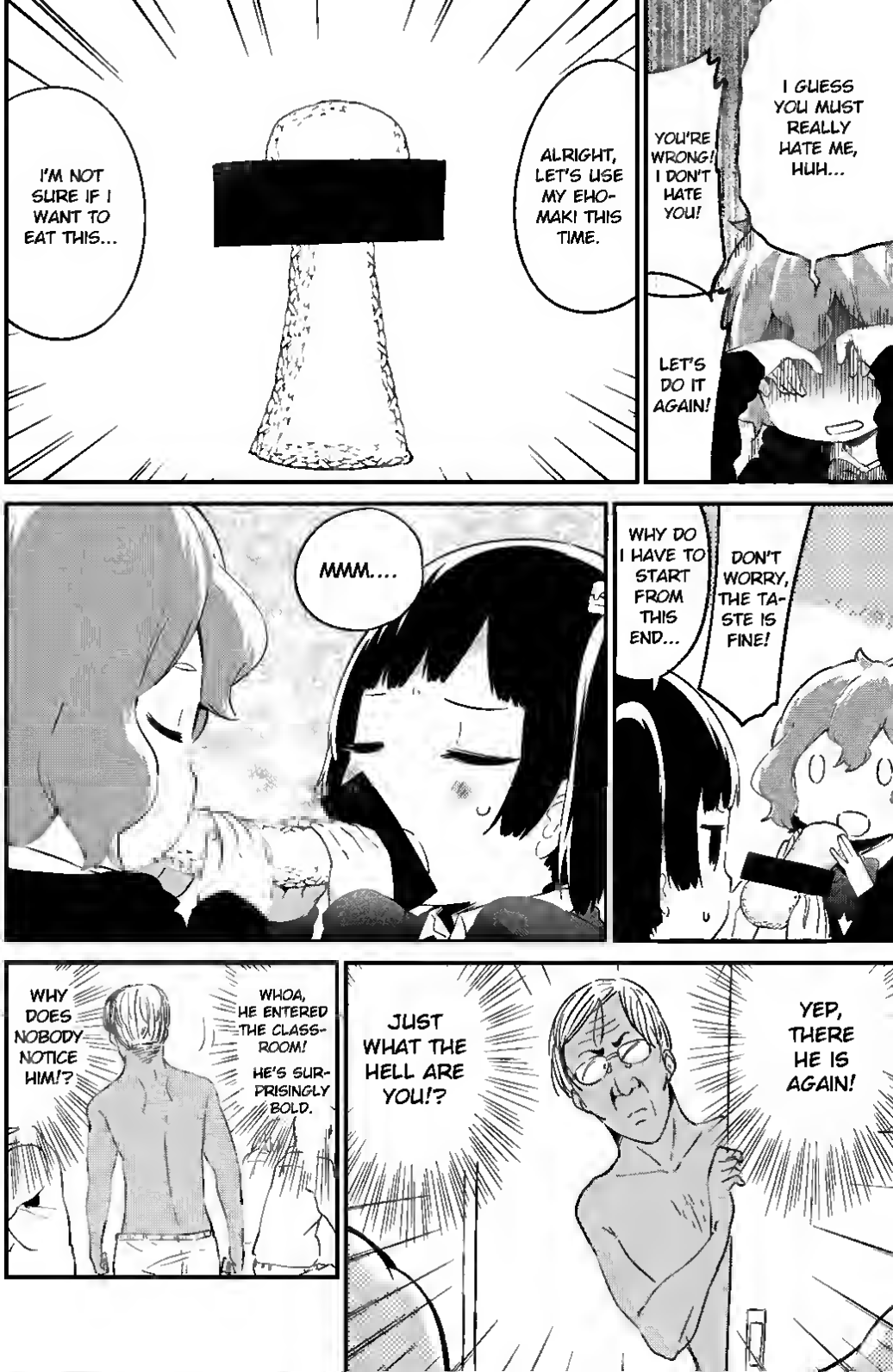
HAS EVERYONE FINISHED?
OKAY THEN, LET'S DIG IN!
YE~S
YOU WILL HAVE GOOD LUCK IF YOU FACE THE AUSPICIOUS DIRECTION, AND EAT IT IN SILENCE AND WITHOUT OBSTRUCTIVE THOUGHTS.


AH, I FORGOT THE SEA-WEED.
NOW IT'S EVEN WORSE!
ス…

IT'S LIKE THE POCKY GAME, BUT WITH EHOMAKI!
FIRST PERSON TO LET GO OF THE EHOMAKI LOSES!
BUT THEN ONE OF US CAN'T FACE THE RIGHT DIRECTION...
IT'S FINE, IT'S FINE! LET'S DO IT!

AT LAST, THE TIME HAS COME...
...TO PLAY THE EHOMAKI GAME!
THE EHO-MAKI GAME?

ガラッ
MMM...
もぐ...
THERE'S SOME KIND OF WEIRDO THERE!
じ
CHEW CHEW CHEW
MMM MMM MMM
AH, HE WENT AWAY.
そ...
GUL
NO FAIR, MAE-CHAN!
THAT WAS TOO FAST!
YOU LOSE!
THIS ISN'T ABOUT WINNING OR LOSING ANYMORE!


I'M NOT SURE IF I WANT TO EAT THIS...
ALRIGHT, LET'S USE MY EHO-MAKI THIS TIME.
I GUESS YOU MUST REALLY HATE ME, HUH...
YOU'RE WRONG! I DON'T HATE YOU!
LET'S DO IT AGAIN!
MMM....
WHY DO I HAVE TO START FROM THIS END...
DON'T WORRY, THE TA-STE IS FINE!
WHY DOES NOBODY NOTICE HIM!?
WHOA, HE ENTERED THE CLASS-ROOM!
HE'S SUR-PRISINGLY BOLD.
JUST WHAT THE HELL ARE YOU!?
YEP, THERE HE IS AGAIN!

THEY'RE COMMUNICATING THROUGH A WORDLESS DANCE!
I'M AN IDIOT FOR COUNTING ON GUSHIKEN-KUN!
QUICK! CALL THE TEACHER!
AH, GUSHIKEN-KUN HAS NOTICED HIM!
IT WASN'T THAT GOOD...
THAT TASTED GREAT, DIDN'T IT?
AH, HE'S GONE...
NO, DON'T LEAVE!
STAY HERE, YOU WEIRDO!
SO THAT'S WHAT YOU ARE!
AND HERE, WE HAVE A DEMON.
I'VE GOT THE BEANS RIGHT HERE!
LET'S DO SOME MAMEMAKI NEXT!
WOW, YOU CAME PREPARED, SENSEI!

T/N: MAMEMAKI (LIT. "BEAN SCATTERING") IS ANOTHER SETSUBUN TRADITION, IN WHICH ROASTED SOYBEANS ARE THROWN AT A PERSON WEARING AN ONI (DEMON) MASK IN ORDER TO DRIVE OUT EVIL SPIRITS.

AH YES, HI, I'M A DEMON.
YOU DON'T ACT LIKE ONE!
BUT I'M NAKED AND EVERY-THING...
YOU ARE JUST A RE-GULAR PER-VERT!
WELL THEN, DO YOU WANT TO SEE MY "HORN"?
JUST WHERE IS THAT HORN!?
OH MY, LOOK AT THAT... WHAT A SPLENDID HORN...
IT IS TRULY WORTHY OF THE NAME "DEMON".
DON'T REVIEW IT!
THE HORN IS HIS WEAK POINT! EVERYONE! THROW YOUR BEANS AT THE HORN!
ビビビビビン
PLEASE STOP!!

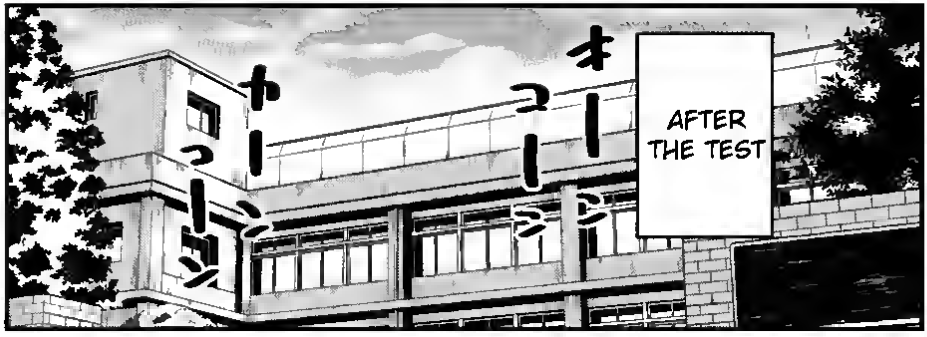
GET OUT, PERVERT!
OOF!
GO AHEAD! FOCUS YOUR FIRE ON MY HORN!
YOU ACTUALLY GET OFF ON THIS, DON'T YOU!?
DON'T STOP ON MY ACCOUNT!
THIS IS ALL PART OF THE JOB!
AND NOW WHO THE HELL ARE YOU!?
GIVE ME A BREAK!
Love
I'M NOT SURE IF I'M HAPPY ABOUT THAT ...
Hooray!
Woohoo!!
THE WINNER IS MAESHIRO-SAN!
Way to go!
Wow, lucky you!
LOOKS LIKE LUCK CAME DOWN TO VISIT YOU, MAESHIRO-SAN!
THANKS, BUT I'VE ALREADY GOT ALL THE LUCK I NEED!
I'm so jealous!
LUCK'S HERE!
WHO KNEW THAT LUCK'S A PERSON?
Love
HI, I'M "LUCK".

HE TOOK OUT HIS LUCKY BAG!
PLEASE TAKE THIS LUCKY BAG.
Lucky Bag
IS THERE ANY DEMAND FOR THIS KIND OF JOB!?
SORRY, BUT THIS IS ALSO PART OF THE JOB.
CAN'T YOU AT LEAST LEAVE ME ALONE UNTIL CLASS IS OVER!?
JUST HOW LONG ARE YOU GOING TO STAY WITH ME!?

男さん
女じょし

BONUS COMIC 2

LET'S JUST STUDY IN SILENCE, WITHOUT SAYING WEIRD THINGS, OKAY?
THE TEST IS RIGHT AROUND THE CORNER, AFTER ALL.
ISN'T YOUR "HEART" MORE IMPORTANT THAN SOME TEST?
ARE YOU SURE YOU'RE OKAY?

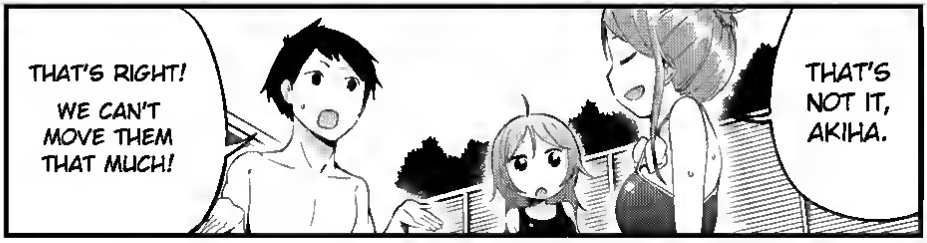


YOUR "HEART" HAS SWOLLEN UP!?
DON'T SAY SUCH SCARY THINGS! WE HAVE TO GO TO THE HOSPITAL RIGHT NOW!
WHO KNOWS WHAT MIGHT HAPPEN IF WE'RE TOO LATE!
SERIOUSLY, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

T/N: IN JAPANESE, THIS WAS A PUN AROUND THE WORD "HARERU", WHICH CAN MEAN BOTH "TO CLEAR UP" (USED FIGURATIVELY HERE BY UEZU), AND "TO SWELL UP, TO BECOME INFLAMED"

BONUS CHAPTER 2
SWIM CLUB
AH...
SWIM CLUB PRESIDENT AKIHA SHIMABUKURO
AH, KINJO.
GOOD JOB TODAY, PRES!
FIRST YEAR CLUB MEMBER KINJO

YOU BEAT ME AGAIN!
DAMN IT!
THERE, THERE.
HOW CAN I BECOME FASTER?
WELL, PRACTICE MAKES PERFECT, RIGHT?
BUT I'M ALREADY PRACTICING MY BUTT OFF!
IT'S NOT ABOUT PRACTICE, ACTUALLY.
INORI-SAN.
WHAT DO YOU MEAN, INORI?
KINJO-KUN IS SIMPLY FASTER THAN YOU BECAUSE HE'S A BOY.
'CAUSE I'M A BOY!?
FIRST YEAR
INORI IREI



SO WOULD OUR BALLS IF WE USED THEM TO SWIM!
WHICH WE DON'T!
BESIDES, IF THEY DID SWIM WITH THEIR PENIS, IT WOULD GET CAUGHT IN THEIR BRIEFS, WOULDN'T IT?
※ CHIKUWA AND EGGS WERE USED TO PRODUCE THIS UNSIGHTLY IMAGE.

THAT ISN'T TRUE EITHER!!
I SEE!
IT'S BECAUSE BOYS USE THEIR BALLS.
THEY CAN STRETCH OUT THE SKIN OF THE SCROTUM TO CREATE FLIPPERS.
※ HIGHLY STRETCHABLE CLOTH WAS USED TO PRODUCE THIS UNSIGHTLY IMAGE.

T/N: CHIKUWA = TUBE-SHAPED FISH-PASTE CAKE

I'M TELLING YOU, WE DON'T HAVE ANY SPECIAL MOVES LIKE THAT.
THEN IT HAS TO BE SOMETHING LIKE FARTS, RIGHT?
YOU'VE GOT IT ALL WRONG, INORI-KUN.
PLEASE SET THESE TWO STRAIGHT, NIISATO-SAN.
HAVEN'T YOU PAID ATTENTION IN CLASS?
SINCE THIS THING IS EJECTED FROM THE BUTT, IT HAS TO BE
IN ORDER TO GENERATE PROPULSIVE FORCE, A BOY HAS TO EJECT SOMETHING WITH MASS.
THAT ISN'T TRUE EITHER!
2ND YEAR
VICE-PRESIDENT
NENE NIISATO

PRESIDENT...
SO IT'S HOPELESS FOR A SMALL PERSON LIKE ME, HUH...
MY BODY IS BIGGER, WHICH GIVES ME AN ADVANTAGE!
IT'S DUE TO MY PHYSIQUE! THAT'S ALL!
INORI...
NENE...
JUST TAKE A LOOK!
I AGREE! YOU HAVE ONE AMAZING THING GOING FOR YOU!
THAT'S NOT TRUE AT ALL!
YEAH! I'M QUITE JEALOUS, ACTUALLY.
WHY YOU...
Smooth
Quiver
BOING
YOUR BODY IS MUCH MORE STREAMLINED THAN OURS, AKIHA-CHAN!
THIS RESISTANCE FEELS SO GOOD!
I WANT TO SWIM FASTER!
IT DOES NOT!!
ACTUALLY, THE WATER RESISTANCE MIGHT CREATE A PLEASANT FEELING!
IT DOESN'T STICK OUT THAT MUCH!
IF THAT'S THE CASE, SHOULDN'T THAT BULGE GENERATE A TON OF WATER RESISTANCE?

I EXPERIENCE MORE WATER RESISTANCE THAN ANYONE ELSE HERE...
MAYBE I SHOULD GET DRILL BOOBS...
WHY YOU...
WaterFlow
I HAVE NO IDEA WHAT THAT EVEN MEANS!
WAIT, DON'T TELL ME YOU'VE GOT A WATER-RESISTANCE-REDUCING DRILL PENIS!?
THAT IS QUITE UNEXPECTED...
ERR...
OH, IS THAT SO?
GULP
IF ONLY A LITTLE BIT!
EVEN I EXPERIENCE WATER RESISTANCE, YOU KNOW!
HMM, YOU'RE RIGHT, MAYBE A LITTLE BIT...
C-COME ON, LET GO ALREADY!
もみもみ
I HAVE TO VERIFY THIS FOR MYSELF!
EEK!
むにっ

WHA-?
ALRIGHT, YOU'RE NEXT, KINJO-KUN.
は―!
P-PRES-IDENT...
SHE'S RIGHT! YOU NEED A RESIS-TANCE CHECK TOO!
PLEASE STOP THIS!
IT'S IMPORTANT THAT WE INVES-TIGATE YOUR RESISTANCE AS WELL.
S-STOP, I BEG YOU!
W-WAIT! LET ME GO, PLEASE!
W-WHAT'S WITH THIS EMBAR-RASSING POSE!?
HERE WE GO! DON'T STRUGGLE!
NOW'S YOUR CHANCE, AKIHA!

THERE'S A LOT OF RESIS-TANCE HERE!
HOW CAN YOU SWIM SO FAST WITH A HANDICAP LIKE THIS?
WHAT!? I WANNA TOUCH IT TOO!
LET ME VERIFY THIS FOR MYSELF!
THAT'S BECAUSE YOU'RE TOUCHING IT!!

BONUS CHAPTER 3

JUST WHAT PART ARE YOU PLANNING TO MASS-AGE!?
WELL THEN, LET'S GET STARTED...
カチャ
カチャ
WHY NOT MY SHOULDERS!?
WHAT DO YOU MEAN, MY PENIS!?
WHAT PART...?
WHY, YOUR PENIS, OF COURSE.
?
カチャ
カチャ
ズルッ...
PLEASE STOP TAKING OFF MY PANTS!

I NEVER SAID THAT I WOULD MASSAGE YOUR SHOULDERS, DID I?
ズ…
ズル!!
DID I MISREAD THE SITUATION? HOW EMBARRASSING...
SUDDENLY YOU'RE ALL FLUSTERED!?
AND YET YOU'RE STILL TAKING OFF MY PANTS!
I WAS PLANNING TO RUB YOUR PENIS FROM THE START, THOUGH...
BUT I SAID MY SHOULDERS ARE STIFF, DIDN'T I!?
ARE YOU SAYING I SHOULD STOP?
YES, YOU SHOULD! THERE'S STILL OTHER TEACHERS HERE!
THE VICE PRINCIPAL IS LOOKING OUR WAY!
Vice Principal
I DON'T KNOW WHAT YOU WERE SAYING.
I JUST WANTED TO TRY RUBBING YOUR PENIS, SO I WASN'T LISTENING.
WHY DO YOU WANT TO RUB MY PENIS!?

ERR, WELL, I SUPPOSE THAT IS TECHNICALLY TRUE, BUT...
SEE!?
ARE YOU SAYING THAT'S NOT TRUE!?
EH!?
IT MAKES A BOY HAPPY WHEN A GIRL RUBS HIS PENIS, RIGHT!?
PLEASE THINK ABOUT WHERE WE ARE!
WHY!? DON'T YOU WANT ME TO RUB IT?
LOOK! THE VICE PRINCIPAL IS TOTALLY STARING AT US!
Vice Principal
WAIT A SECOND!
THEN IT'S FINE RIGHT?
ALRIGHT TIME TO RUB!
SORRY.
AND SO I WANTED TO MAKE YOU FEEL HAPPY!
IT'S JUST, WE STARTED DATING TODAY,
AH, I SEE...
I'M SORRY.

...WHEN WE'RE ALONE, OKAY?
PLEASE ONLY DO STUFF LIKE THAT...
I'M SORRY TOO.
I FEEL LIKE I SAID A BIT TOO MUCH...
LET'S GO TO A HOTEL!
EH...
Vice Principal
UHM
FIRST WE'LL TAKE A SHOWER, AND ONCE WE'RE FEELING ALL RE-FRESHED,
WE'LL GET ON THE BED NAKED, AND THEN,
SENPAI!
SO IT'S OKAY IF WE ARE ALONE !?
EH, WELL, YEAH...
OKAY THEN, LET'S DO IT TO-NIGHT!
I'M GOING TO GIVE THEM THE RUB-BING OF A LIFETIME!
YOUR SHOUL-DERS!
THAT'S WHEN YOU SHOULD RUB MY PENIS!

DIDN'T YOU JUST SAY THAT YOU DON'T WANT ME TO RUB YOUR PENIS!?
MAKE UP YOUR MIND ALREADY!
THAT WAS ONLY BECAUSE OF WHERE WE ARE RIGHT NOW!
SO WHAT DO YOU WANT ME TO RUB, YOUR SHOULDERS OR YOUR PENIS?
SAY IT CLEAR AND PLAIN!
ARGH! JUST MY SHOULDERS, ALRIGHT!?
OKAY THEN, LET'S START RUBBING!
もみもみ
YOUR SHOULDERS!
YEAH YEAH, THANK YOU VERY MUCH.
STILL, I DON'T THINK WE SHOULD BE FLIRTING LIKE THIS IN FRONT OF OTHER PEOPLE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WE'RE ALONE, RIGHT?
THE VICE PRINCIPAL IS GONE ALL OF A SUDDEN!
AND SO ARE THE OTHER TEACHERS!
DID THEY RUN AWAY BECAUSE THINGS WERE GETTING TOO AWKWARD!?
Vice Principal

THERE, ALL DONE!
HOW DID YOU LIKE MY TECHNIQUE?
IT WAS GREAT. THANKS.

OH, SO YOU COULD TELL THAT THEY ARE STIFF?
NOT REALLY, I JUST FIGURED THAT THEY HAD TO BE STIFF, SINCE YOUR BOOBS ARE SO BIG.
DON'T REST THEM ON MY HEAD, PLEASE.

HUH?
BY THE WAY, AREN'T YOUR SHOULDERS STIFF TOO, SENPAI?

BESIDES, WE'RE ALONE RIGHT NOW...
WAIT! THE VICE PRINCIPAL IS BACK!
WAH! AND SO IS THE PRINCIPAL!
Vice Principal
Principal

DON'T SAY THING LIKE THAT!
BUT TALKING ABOUT MY PENIS IS FINE!?
W-WHY YOU...
MAKING INDECENT REMARKS ABOUT MY BREASTS IN FRONT OF OTHER PEOPLE...

SO MAYBE YOU COULD HOLD THEM FOR ME FOR A LITTLE WHILE?
THEY ARE VERY HEAVY,
HMM, WELL...
SO, SHOULD I RUB YOUR SHOULDERS NEXT?
...THE VICE PRINCIPAL AND THE PRINCIPAL VANISHED INTO THIN AIR!
I TOLD YOU TO SAVE THAT KIND OF TALK FOR WHEN WE'RE ALONE!
Vice Principal
Principal
WH-
SENPAI...
ALRIGHT, HERE I GO.
ARE YOU SURE THIS IS OKAY?
WE'RE ALONE AGAIN..
SURE, DON'T WORRY.

I JUST WANTED YOU TO HOLD MY SHOULDERS FOR A WHILE!
I TOLD YOU THAT MY SHOULDERS WERE HEAVY, DIDN'T I!?
THAT'S WAY TOO CONFUSING!
VICE PRINCI-PAL!!
COULD YOU COME HERE FOR A MOMENT, HENTONA-KUN?
...THE PRINCIPAL IS BACK AGAIN! AND THAT'S... THE CHAIRMAN OF THE BOARD!?
BESIDES, I THOUGHT WE COULD DO THESE THINGS WHEN WE'RE ALONE!?
Chairman
Vice Principal
Principal

すけらん
カードバトル編

アゲナの
将来の夢…

そしてついに…

真実を目にした
ツハコは…

※嘘予告です。

第4巻2016年春頃発売予定!!

※収録されている表現は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。

男三女四（3）

2015年10月1日発行(01)

著　者　水あさと
©Asato Mizu 2015

発行者　清水保雅

発行所　株式会社　講談社
〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21